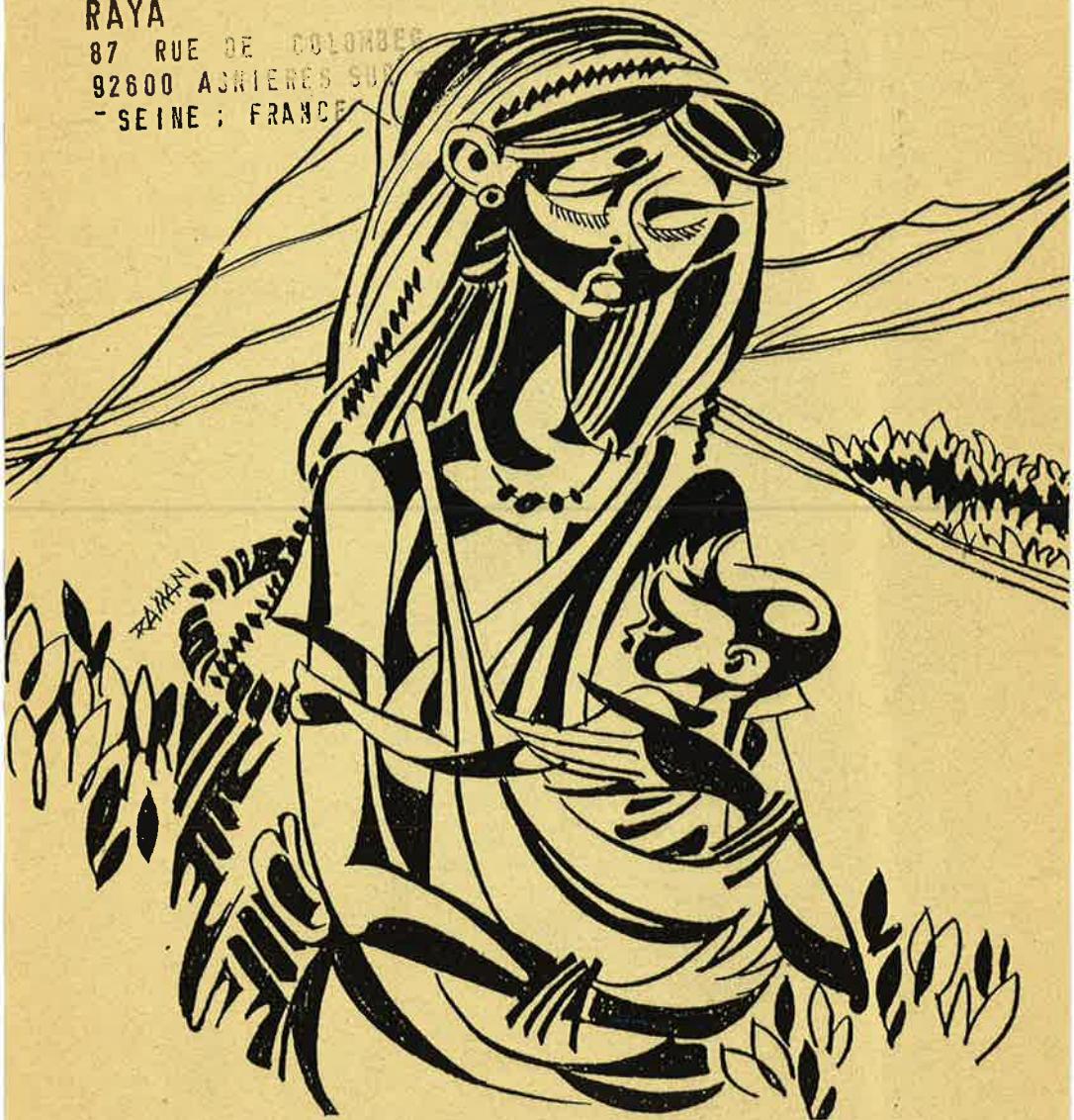


# ராயா



RAYA

87 RUE DE COLOMBES  
92600 ASNIERES SUR  
SEINE ; FRANCE



TAMILISCHE ZEITSCHRIFT DES SUDASIEN BÜRO NR.5

# ஒழுப்புஶலர்தஞ்சை ஜவதர்

முலகெவம்பாலி மன்னைக் களை ரினாறி  
 வியரிவை முத்தைக்க ஊக் கொட்டி கொட்டி  
 நானம் தேயும் மன்னில் மாயும் வெய்யில் காயும்  
 உயிரிக் குருகள் நாங்கள். உழைய்ப்பாளிகள் நாங்கள்.  
 எங்க னை வெய்யிலில் காயப் போட்டுத்தான் பல பேருக்கு  
 பந்திப் பாய் முடைநீசு கொடுக்கிறோம். ஆனால்  
 பல சூரிய உடைநீசு நிடக்கிறோம்.  
 இனி அணியாக இனவோம். உரிமைக்காய்ப் பனியாற்ற முனவோம்.

கரையில் நிளிருல் பலர் வீட்டில் உலைகள் கொதிப்பதில் லை.  
 கடலில் நிளிருல் எம் வீட்டில் உயிரிகள் ஈடிப்பதில் லை.  
 கடலில் கட்டுமரத்தில் ஓாங்கும்போது சூடு ஈயரப்படுவதில் லை.  
 தரையிலோ  
 விழித்தகுக்கும்போதே எங்க ஊ விழுங்க எதித னை தியிக்கிலங்கள்.  
 அதை னையும் தாங்கி எங்கள் வாழுகினை  
 அரை வயிற்றுக்காக வேண்டி நினமி ஆகுகிறோம் வேட்டை.  
 பக லை இரவு உரசும்போது இறங்கி  
 இரவைய் பகல் இறம்போது ஏறகிறோம்.  
 உயிரிக்குருகள் நாங்கள். உழைய்ப்பாளிகள் நாங்கள்.  
 "தாங்கில்" கூட எங்குகூக்கர்கத்தான்.  
 ஈயரத்தைப் போட்டு உயரத்தைப் பிடிப்போம்.

உழுத்தம் கூட இல்லாக் குருவி  
 உதிரம் உருகி வியரிவை அருவி  
 தழுழக்கும் தினிரைத் தறிக்கும் கருவி  
 தாகம் தீர்க்கும் சருகாய்க் கருவி  
 ஆம்  
 எங்க னைப் பார்த்தால் எழுதிதக்கள் இப்படித்தான்  
 நிறைப்பட்டு நற்றும்.  
 நீங்கள் க ஊப்புக்காக அருந்தும் தேநீர்  
 நாங்கள் பிழைப்புக்காக சிந்திய செந்நீர்.  
 குரியன் இலைகுக்குப் பச்சையம் தயாரிக்கக் கற்றுக் கொடுத்தே  
 எங்குகூக்காகத்தான்.  
 தேயிலைக் கொழுந்துக ஊக் கணினிக் கொடுத்த விட்டு  
 குப்பைக் கையே அளிநிக் கொள்ளும் நாங்கள்  
 குளிந்தே நற் கிறோம்.  
 ஆத  
 நிமிர்வதற்காகவே.

— இறுதி



# திருஷ்டூர்

மே தினம் என்றுமே இலங்கையில் அனைவரிதாம் நினைவுக்கு வருவது காலியுகத்திடைம், இந்தியாவிலிருந்து வருவிக்கப்படும் பாடகர்க்குமே. மே தினம் என்பது இன்றெல்லாம் ஒரு களியாட்டமாகவே கொண்டாடப்படுகிறது. தொழிலாளர்களின் வெற்றியைக் குறிக்கும் இந்நாள் இன்று காரணம் புறியாலம் முதலாளிகளாலும், சுரண்டிகாரர்களாலும் உல்லாசமாகக் கொண்டாடப்படுகிறது. இந் நாடுக்கு காரணமானவர்களே, உழைத்துத் தேய்ந்துபோய், முதலாளிகளின் உல்லாசங்களே பார்க்க வேண்டிய பார்வையாளர்களாக ஒதுக்கி நிற்கும் தொழிலாளர்களைப் பற்றியார் சிந்தித்துப் பார்க்கிறார்கள்? ஒவ்வாறு தொழிலாளியும் வாழும் வாழ்க்கை பற்றி எத்தனை பேருக்குத் தெரியும்?

இலங்கை நான்கு புறமும் கடலால் சுற்றிவிடைக்கப்பட்ட தீவு. அந்தத் தீவில் குடியிருக்கும் பல மனித உயிர்கள் சுற்றியுள்ள கடலை நம் பியே இருக்கின்றேன். அந்த உயிர்களை நம்பி வேறு பல ஜீவன்கள் வாழுகின்றன. கடலில் தமது உயிர்களைப் பண்யம் வைக்கும் மீனவத் தொழிலாளர்களின் அவைகளைத் தெரிந்திருப்பவர்கள் எத்தனைபேரா? மனைவி, பீளைகள் கண்ணிருட்டன் கரையில் காத்து நிற்க, சூரியனை ஓய்வு பெறும் நேரத்தில் மீனவத் தொழிலாளி தண்ணிருக்கும் இருங்குகிறான். அவர்களுடைய வேலநாள் இருந்துள்ள ஆரம்பிக்கிறது, கடலில்கூட மனிதன் எல்லைகள் போட்டு பங்குகள் வைத்திருக்க, அலைகள் அவற்றைத்தாண்டி ஆழ்கடலை நோக்கி தொழிலாளியைக் கொண்டு செல்கண்றன. நிலை நாடு உச்சியில் நிற்க, இழுத்துக் கொள்ளத் தடிக்கும் கடல் கீழே ஓர்ப்பரித்து நிற்க உணவு உட்கொள்ளவேண்டிய சந்தர்ப்பம் இவர்களைத் தவிர வேறு யாருக்குக் கிடைக்கிறது? உலகமே உறங்கியிருக்க, விடந்ததும் அவர்களுக்கு படைப்பதற்காக ஜூகுக் கடலில் தனியர்களாக மீனவத் தொழிலாளிகள் கடலை ஆராய்கிறார்கள். காற்றே, மழையோ, கடலோ அவர்களின் உயிரைப் பறித்துவிடும் என்ற கவலைப்படுவது அந்தத் தொழிலாளிகளின் குரும்பங்கள் மட்டும்தானே?

இரவில் மாண்டு மறபடி பகலில் மீண்டுமோத அந்தத் தொழி

லாளிக் டெ வரவேற்க யாரும் நிற்பதன் லை. அவர்கள் கொண்டு வருபவை கீகாக சம்மட்டியாரும், தரகர்களுமே ஆலாக நிற்பார்கள். பன்னிரண்டு மணித்தியாலங்கருக்கு மேலாகக் கண்ணிருக்க, நீர் ப்பரப்பிலிருந்தாலும் காய் ந்து போய் வரும் தொழிலாளர்கள் டெ யாரும் லட்சியம் செய்வதீல் லை. சம்மட்டிமார்களின் ஆர்வம் முழுவதும் மீண்களிலேயே இருக்கும். ஏனெனில் படகு அவர்களுடையது, வ லை அவர்களுடையது, கடல் கட அவர்களுடையது தான். அதனால் மீண்களும் அவர்களுடையதாகிப் போய்விடுகின்றன.

உழைப்பு முழுவதையும் கண் முன்னுலேயே பறிகொடுத்தவிட்டு குடி சைகளுக்கு வரும் மீன்வத் தொழிலாளிகளுக்கு அங்கே குழும்பப் பிரச்சி எனகள் எதிர்பார்த்திருக்கும். குழும்ப அங்கத்துவர்களின் பசி, படிப்பு, சுக யீணம், பிற தேவைகள்... இவற்றிலும், மீண்பிடி உபகரணங்கள் டெ சரிசை யது தயார் படுத்துவதியம் அவர்களின் பகல்லெபாருது முடிந்துவிடும். மா லையில் சம்மாட்டிமார்களின் கல்வீருக்கு முன்னால் கை கட்டி, வாய் பொத்தி பல்வியமாக நிற்கையில் சில்லறைக்காசுகள் முன்னால் ஏறியப்படும். எண்ணிப்பார்த்துப் போதாமையைத் தெரிந்துகொண்டு தலையைச் சொற்றித்தால் பழைய கடன் கழிக்கப்பட்டுவிட்டதாகப் பதில் வரும். இன்னும் குழந்தை பறிசாபத்தைத் தெரிவித்தால் கொஞ்சச் சில்லறையுடன் புதிய கடன் ஶரம்பிக்கப்பட்டதாக அபாய அறிவிப்புக் கணிடக்கும்.

அதன்பின் இரவாகவிடுத், மறபடியும் கடல், மீன் பிடிப்பு, தரை மில் சம்மட்டி, உழைப்பு பறிமுதல், வீட்டுப் பிரச்சினை, பழைய கடன் கழி ப்பு, பதிய கடன் ஆரம்பம்.... மீன்வத் தொழிலாளிகளின் உயிருடன் விடையாடிக்கொண்டு அவர்கள் டெசுச் சுரண்டிக் கொண்டிருப்பவர்களால்த் தான் மே தீஸ் கோலாகலமாகக் கொண்டாடப்படுகிறது. கடல் உட்பட எதுவுமேயற்ற நிலையில் மீன்வத் தொழிலாளிகள் காய்ந்து, கருவாடாகிக் கொண்டிருக்கும்போதான் தொறங்கள் கட்டி, ஒவ்வொருக்கி அல்லது மே தீஸ் கொண்டாடப்படுகிறது.

வறண்டுபோடும், சுறப்பாகவும் முறண்டுபட்டுக் கொண்டிருக்கும் நிலங்களில் தங்கள் சுக்கிளிய விதத்தை, உழைப்பை அறுவடை செய்து, அநி யாயமாக அதைப் பறிகொடுக்கும் விவசாயத் தொழிலாளர்களின் கூட்டுறவுகள் கால்களில் மண் படாதவர்கள் அறிவார்களா? ஆகாயத்திலும், மண்ணிலும் நம்பிக்கை வைத்து, இருப்புகள் அனைத்தையும் போதாவிட்டால் கடலையும் முதலாக்கிட்டதால் நிலத்தில் தங்கள் வாழ்க்கையை ஒப்படைக் கிறுர்கள் விவசாயத் தொழிலாளிகள். விதத்திலும் அவர்கள் முயற்சி முடிந்துவிடவில்லை. நீர் நிலைகளுடைய தவிப்பட்டவர்களின் சொத்தாகி தருத்து வைக்கப்படுகையில் அவற்றுக்காகப் போராட வேண்டியிருக்கிறது. பயிர்களுக்கு உரப்பசி ஏற்படுகையில் படியத்தைத் தேட வேண்டியுள்ளது. கிருமிகள், பூச்சிகள் பலவையுடுக்க படியெயருக்கையில் மறபடி பயத்தை நாடவேண்டும். இயற்கையோடு இவர்கள் போராடிக் கொண்டிருக்கும் அதே நேர

த்தில் குமும்பப் பிரச்சினைகளுக்கும் முடுகொடுக்க வேண்டியுள்ளது. வயிற் கறச் சமாதானப்படுத்த வேண்டும். பள்ளி செல்லும் பின் ஸ்காலானான் ஒத்து மழக்க வேண்டும். தருமண வயதில் இருப்பவர்களுக்கு அறவடைநாள்வரை காலக்கெரு வைக்க வேண்டும்.

விதைத்ததின் பயணச் சேகரிக்கும்போதாவது விவசாயத் தொழிலாளர்களால் நிறைவைக் காண முடிகிறதா? . சந்தைக்குள் காலை வைப்பதற்கு முதலே குறக்கே வந்துவிழும் அறைவிலை, கால்விலைத் தரகர்கள். போக்குவரத்துச் செலவுகள். மிக்கிய பண்தை மதியில் முடிச்சுப் போட்டு வைப்பதற்கு முன் விற்றப்பாக வந்து நற்கும் கடன்காரர்கள். இவைகளைத்தான்திட வீட்டிற்கு வந்தால் அங்கே ஓரிவமாகக் காத்து நற்கும் வீட்டிற்கு செலவுகள். எல்லாம் முடிந்த நிலையில் மறுபடி நம்பிக்கை யோடு மங்கியில் வாழ்க்கையை ஆரம்பித்து, ஆகாயத்தை எதிர்பார்த்து, கிருமிகளும், மனிதத்தோல் போர்த்தியவர்களுடனும் போராடி.....

இப்படியாக விவசாயத் தொழிலாளிகள் மண்ணேரு மன்றுக்கீசு கொண்டிருக்கையில்தான் மேடைகள் போடப்பட்டு 'உறுதன்டு வாழ்வாரே வாழ்வார்....' பொன்ற வீர வசனங்கள் முழுங்கப்படுகின்றன. தாராள பொருளாதாரக் கொள்கைகளால் உள்ளுர் உற்பத்திக் களையும், உற்பத்தியாளர்களையும் சமாதியாக்கி அந்தச் சமாதியில் இறக்குமதிப்பு பொருட்களால் அலங்காரம் செய்யப்பவர்களால்தான் இங்ற மே தினம் கொண்டாடப்படுகிறது. எல்லோருக்கும் உயவு படைத்துவிட்டு கையே நீதி நிற்கும் விவசாயத் தொழிலாளர்களை உரமாக நற்க வைத்து விடுத்தி விட்டுத்தான் அலங்கார ஊர்திகள் ஜர்வலம் போகின்றன.

ஆண்ட ஆங்கிலேயரால் அறியாயமாக இறக்குமதி செய்யப்பட்ட தேயிலைத் தோட்டத் தொழிலாளிகளின் நிலையை நினைத்துப் பாரிப்பு வர்களை விரல்விட்டு எண்ணலாமா? . இந்தியாவிலிருந்து காலை எடுத்து வைத்த நாள்முதல் உயரிப்பிலிக் களை மட்டுமே சந்தைக்கும் இவர்களின் தயரங்களை தோற்றிரக்க குடிக்கையில் கூடுவா நினைக்கக் கூடாது? . மனிதர் வாழ்க்கூடிய இல்லங்கள் எதுவும் அவர்களுக்கு இல்லை. வழங்கப்பட்டுள்ள தகரக்குருகளிலும் எந்த வசதிகளுமில்லை. அடிக்கடி நேரடிம் அபாயங்க ஞகீகுச் சிகிச்சையளிக்க போதுமான மருத்துவ வசதியில்லை. குளிரில் விரைத்தும், அடிடைகளுக்கு ரத்த தாளம் செய்தும் கண்டக்கும் சம்பளத்தில் பாதி மாதத்திற்கு மேல் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய முடியாத நிலை. தோட்ட வாழ்க்கையைவிட்டு அந்தத் தொழிலாளிகளின் சந்ததி கள் வெளியிறவிடாமலிருக்க பின் ஸ்காலானான் கல்வி பாதுகாப்பாக நகக்கப்படுகிறது. தோட்டத் தொழிலாளர்களின் உடம்பை உரமாக்கியே அவர்களின் சந்ததிக்கு தொடர்ந்து வேலை வழங்கப்படுகிறது.

இவ்வளவு நிலங்மகளிலும் உழைத்துத் தெய்ந்து கொண்டிருக்கும்

இவர்களுக்குத்தான் மக்கள் பிரதிநிதிகளை தெரிய செய்யும் வாக்குறைம் இல்லை இவ்வளவும் ஏன்? மக்களின் வரப்பு புத்திலீ ஆள்பவர்கள், பிரதிநிதிகள், சங்கங்களின் தலைவர்கள் எல்லாம் வசதியாக இருக்கையில், நாட்டின் அந்நியச் செலாவணிக்காக தங்களையே பலி கொடுப்பவர்கள்தான் நாடற்றவர்கள் என்று அவசரமாக அப்புறப்புறுத்தப்புறுகிற்கள். சங்கங்களின் பெயர்களும், அவற்றின் தலைவர்களின் பெயர்களும்தான் பத்திரிகைகளில் விளம்பரப்புறுத்தப்பட்டனவே தலை தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு அவர்கள் கேட்கும் உறிமைகள் வழங்கப்பட்டதாக இழவரை இல்லை. மலைக்கு வளரிய இருப்பவர்கள்தான் தாங்களும், தங்களைச் சார்ந்தவர்களும் என்ற சுயநலமாக இருக்கிறார்களென்றால், மலையில் தொழிலாளர்கள் அடித்தளத்தில் இருந்திருக்க வேண்டிய சங்கங்களும் பாராளுகமாக நடந்து கொள்வது என்ன நியாயம்? தொழில் சங்கள் ஏன்? யாருக்காக? எவ்பதை இவர்கள் புரிந்துகொள்ளவில்லையா?

பரம்பரை பரம்பரையாக கலித் தொழிலாளர்களாகவே வாழ்க்கை நடாத்தி கேள்விக்குறியாகிப் போனவர்கள், கரவும் தப்பினும் மரணம் என்ற நிலையில் தொழில் செய்யும் சீவை தொழிலாளிகள், ஒய்வு என்பதையே அறிந்திராத, கடையில் நிற்கும் எடுப்பிடத் தொழிலாளிகள், சலவைத் தொழிலாளிகள், முடவெட்டும் தொழிலாளிகள், தச்ச வேலத் தொழிலாளிகள்..... என்ற தொழிலாளர்களின் பட்டியல் நீண்டு கொண்டே போகிறது. ஆனால் அவர்களுடைய உறிமைகள்தான் குறைக்கப்பட்டுக்கொண்டு வருகின்றன.

மேடைகளில் ஜூட்டம்பர ஜூஸங்களில் ஒய்யாரமாக அமர்ந்திருக்கும் தலைவர்களே, முதலாளிகளே, அந்த உயரத்திலிருந்து இறங்கி வந்து மய்னில் உட்காந்திருக்கும் தொழிலாளர்களைப் பாருங்கள். உங்களை அவ்வளவு உயரத்தில் ஏற்றி வைத்த அவர்கள் இன்னும் கீழே நிற்பதைப் பாருங்கள். அவர்களுடைய உழைப்பை அவர்களுக்கே கொடுக்க நீங்கள் ஏன் தயங்க வேண்டும்?

இஞ்சும் சோர்ந்தபோய், மூஸ்கிலிங்க்கும் தொழிலாளர்கள் விழுத்தெழு வேண்டும். தங்கள் முழுகின்தான் முதலாளிகள் சவாரி செய்கின்றார்கள் என்பதைத் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும். தொழிலாளர்களின் நிலைமாறுதவரை அவர்களைச் சுரண்டிட்டு கொண்டிருப்பவர்கள் அவர்கள் மேலே ரிப் போய்க்கொண்டேயிருப்பார்கள். உறிமைகளைப் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டிய பொறுப்பு தொழிலாளர்களிடமிருந்தான் இருக்கிறது. சம்பிரதாய மாகத் தலைவர்களைத் தெரிவிசெய்துவிட்டு உறங்கியிடக் கூடாது. தொழிலாளர்களால் உயர்த்தப்பட்ட தலைவர்கள் முதலாளிகளுடன் இணங்குவிடும் சந்தர்ப்பங்களே அதிகம். ஏனெனில் இருவரின் மட்டுமும் ஒன்றுதான். தொழிலாளர் கரங்களே இன்றும் என்னிக்கையில் அதிகம். தொழிலாளர்பினி பட்டிருக்கும் எல்லோரும் தொழிலாளர் என்ற ரீதியில் ஒன்றிணைய

வேண்டும். அனைத்து தொழிலாளர்களும் உறிஞமகனுக்காக ஒன்றிணைந்து போராட வேண்டும். தொழிலாளர்களின் உழைப்பில்தான் அரசாங்கமே நடக்கிறது. இவ்வளவு சக்தியைப் பெற்றிருந்தும் அதைச் சரிவரப் பயண்படுத்தாமல் இருப்பது சர்தானு? இனிவரும் மே தினங்களாவது தொழிலாளர்களால்' தொழிலாளர்களுக்காகவே கொண்டாடப்பட வேண்டும்.



## இரசத்து நிறுத்துதலை

ஆக்கபூர்வமான விமர்சனங்கள் வளர்ச்சிக்கு வழிகோலம் என நினைக்கிறேன். அட்டைப்படங்கள் நன்றாக உள்ளன. 'தெரியுமா' என்ற பகுதி தேவதானு? நோர்வே.

தி.தயாந்தி

சிறகதை, தொடர்கதை, கவிதை என்ற வட்டத்தக்குள்தான் அமைய வேண்டும் என்ற நிபந்தனையை விடுத்து சருக்கமாகச் சம்பவங்கள், நிழமிச்சிகள் இப்படிப் பல நல்ல விடயங்களைப் பக்கங்களைக் கணக்கு வைத்துத் தவிர்க்காமல் சேர்க்க முயற்சிக்கலாம்.

ஆப்பெற்றுல்.

ஓயா.பீற்றர்

இரவல் பகுதி என்ற தலைப்பில் ஒரு நூலிலிருந்து தெரிந்த ஆக்கத்தைப் பிரசுரித்து வருகிறீர்கள். மூலப் புத்தகம் கிடையாத எம் போன்றவர்களுக்கு இது வரப்பிரசாதமாக அமைந்துள்ளது. இரவல் பகுதி என்ற இரு சொற்களைத் தனித்து எழுதியுள்ளமை நீக்கப்படவேண்டும். இரவல் பகுதி இரவற் பகுதி என்றிருப்பதுதான் இலக்கண வழுவற்ற சொற்றெடுராகும்.

டோற்றுண்ட்.

தீருமதி விக்ன பாக்கியநாதன்

குதைகள், கட்டுரைகள் எல்லாமே ஓரம்ப(சல்லிக்கையின்) காலகட்டமாதலால் நன்றாகவே இருக்கின்றன. சில கட்டுரைகளின் ஒழும் வெளிநாட்டுத் தமிழ் மக்களைப் பொறுத்தவரையில் எவ்வளவு நூரம் அவர்களைச் சென்றடைகிறது என்பது கேள்விக்குறிசேய?

கண்டா.

இ.குமரகுரு

**புலிகளை பேச்சுக்கு அழைக்குமாறு இந்திய அரசைக் கோரி மட்டக்களப்பு மாமாங்கேஸ் வரர் ஆஸயத்தில் கடந்த 31 நாட்களாக உண்ணு விரதம் அனுஷ்டித்து வந்த மட்டக்களப்பு அன்னையர் முன்னணியைச் சேர்ந்த திருமதி பூபதி கணபதிப்பிள்ளை (வயது 48) 19.04.88 காலீ உயிர் துறந்தார்.**

நாட்கி பூபதி காலமாறு பயம் அநாது குடும்பத்தினர், மஹவர் மற்றும் அங்கீயர் முன்னணியர், ஆதாவார்கள் சுடிவையே தீர்த்தனர்.

நேற்றுக் காலீ கமாரி 9 மணி வாலில் அநாது உயிர் பிரத்த தாக அங்கீயர் முன்னணி வட்டாரங்கள் தீர்த்தன.

முன்னர் உண்ணுவிதம் இருந்த திருமதி அங்கீயா டெவ்ட் சிகிச்சைக்கொண்டு செல்லப்பட்டதைத் தொடர்ந்து கடந்த மார்ச் 19 ஆம் திங்கித் திருமதி பூபதி மார்க்கம் மின்சையர் ஆஸயத் திஸ் உண்ணுவிதம் இங்க குரும்பித்தார். புத்திரியத்தும் பேர்கொண்டு இருந்து அரசு புத்துவை பேச்கக்கு அழைக்க வெங்குமேல்ர கோரிக்கையை விட முன்னவத்திற்குந்தார்.

உண்ணுவிதத் திடலுக்கு அடிக்கடி இருப்பு இராணுவத்தின் சேங்கு உண்ணுவிதத் திஸ் கைவுமொறு கூட்டுவது போதுமை திருமதி பூபதி அதீவை மறுத்தார். இவுடு சிகிச்சை அவிப்பதையும் முன்னணி பறுத்து வர்த்து.

இவர் "கோயா" நிலைய பிடிவத்து 5 நாட்களுக்கு முன்னதாக, அங்கீயர் முன்னணியின் கோரிக்கையை வெல் கூடுக்கும் வரை உண்ணுவிதப்

பொராட்டத்தை நடத்துமாறு முன்னணி உறுப்பினர்களைக் கெட்டுக் கொண்டதாடு, தான் உயிர் நீக்கும் படச்சத்தில் மர ஏச் சட்டங்க மேரமாண்டமாக நடத்துமாறு கெட்டதாகவும் முன்னணியர் தீவித்தனர்.

திருமதி பூபதி 5 மின்னைக்குக் கீழ் தாய்வாரி, இவர்கள் ஒவ்வொர் மீண்டுமைப் பண்டப் பரிசு பூபாக்கிப் பிரேயாக்கித்திருப்ப பண்யாகி விட டார்.

தற்போதுள்ள இந் ஆண்டில், இந் பேண்களின் பகுதிகளுள் பூரா குகாமிஸ் தடுக்க எலக்ட்ரிப்புகளைக் கொடுக்க வேண்டியிருப்பது அறியத் தருவிரும். எமது மக்களுக்காக மறிந்தியாகவும் செய்த அங்கீக்கு அஞ்சலி தேவுத்து மாறும் அநாது ஆக்மா சாந்தி யடையப் பிரார்த்திக்குமாறும் தமிழ் பெகம் முன்னை வேண்டுமிரும்."

இந்த சமயம் முன்னணித்தலைவி திருமதி வெ. கலெந்திராபதேஸ், செவாளி நிலையில் ஏற்ற செல்வதற்கிடைம் ஆலீயோர் கூட்டுரை விடுதல் அறிக்கையை, முன்னணியின் கோரிக்கைக்கு புரியான அதரவு கூட்டுரையுக்களுக்குமிடும் பூபதி முன்னணியின் ஆக்மா சாந்தியடைய பிரார்த்திப்பதுடைய விடுதல் மற்றும் கட்டிடம்கள் வாக்கங்களில் வெள்ளை, கறுப்புக் கொடி களைப் பிரக்க விட்டு தாக்கம் மறுஷ்டிக்குமாறும் கொரப்பட்டுள்ளது.

உண்ணுவிதத்தை மேலும் தொடர்வதற்காக உற்பாடுகள் குறித்து நெற்றுப் பிரதக்ட் அங்கீயர் முன்னணி கட்டிலுரையைப்பட்டதாகவும் முன்னணியைப் பார்க்க தெளித்தன.

# நீர்முறை திலூர்க்கு

தென்னாசிய நிறுவன நிர்வாக்களில் ஒருவரான திரு. ஊல்லந்தார் கெல்லூர் 1988 மார்ச் 5 ந் தித்தி முதல் ஏப்ரல் 17 ந் தித்தி இரை கூலங்குதயன் பல பாகந்தஞ்சுத்தும் நேரடியாக பயணம் செய்து சேதரத்து தகவல்களை கொடுப்பு.

## யாழிப்பாலை

மிக மோசமான செல் தாக்குதல்களோ, தப்பாக்கிங்கூகளோ இந்த மாதங்களில் நடைபெறவில் லையாயில் யாழ் மக்கள் சாதாரண நிலை கீழ் திரும்புவது சாத்தியமில்லாதிருக்கிறது.

### நாளாந்த வாழ்க்கை

தமது நாளாந்த கருமங்களை யாழ் குடாவில் இருப்பவர்களால் மேற் கொள்ள முடியாதபடி அவர்களைச் சிரமப்படுத்தும் இடையுறுகளாவன-

1. ஊரடங்குச் சட்டம் இல்லாத வேளைகளில் இந்திய இராணுவத் தளரின் திடீர் கூற்றில் பேசப்படுகள், தெருதல் வேட்டைகள் இடம்பெறுதல்.
2. முற்கூட்டிய அறிவித்தல்கள் எதுவுமின்றி பகல் நேரங்களில் கூட திடீர் திடீரென ஊரடங்குச் சட்டம் பிறப்பிக்கப்படுகிறது.
3. கச்சேரி மற்றும் முக்கியமான அவைகளுக்கள் எதுவும் ஒழுங்காக இயங்கவில்லை. மாதத்தில் சலை நாட்களில் மட்டுமே கச்சேரி இயங்குகிறது.
4. ஏறிபொருள் இன்னும் சாதாரண விற்பனைக்கு வரவில் லை.
5. 125 சி.சி வரையான மோட்டார் சைக்கிள்களுக்கு மட்டுமே அனுமதிப்பத்திற்கும் வழங்கப்படுகிறது. ஆனால் அனுமதிப்பத்திற்குத்தொடர்பாக வெற்றுத்தொடர்பு தேவையான எல்லா பத்திரிகைகளும் இருந்தாலும் ஒரு நாள் அல்லது கூடுதலான நாட்கள் விரயமாக்கிய பிரஸ்ரே அனுமதிப்பத்திற்குத்தொடர்பாக இருக்கிறது.

உவைப்பொருட்களும், ஏனைய பொருட்களும்.

உயவு மற்றும் ஏனைய பொருட்களை ஏற்றிக்கொண்டு வரும் வாகனக் கர்ரர்கள் கொழும்புக்கும் யாழ்ந்திருக்குமிடையே பல மிரச்சினைகளு

க்ஞ முகம் கொருக்க வேண்டியிருப்பதால் யாழிப்பானத்தில் உணவு மற்றும் ஏனைய பொருட்களின் வந்தோகம் இன்ஜும் வழுதைக்குத் திரும்பவில் லை. உணவு, மற்றும் பொருட்களை ஏற்றிவரும் வொறிகள் இந்தியரோ ஆவத்தினரால் தருக்கப்பட்டு அவர்களுடைய சொந்த தேவைகளுக்குப் பாலிக்கப்படுகின்றன. ஆயுதபானிக் குழுக்களால் வாகனங்கள் வழிமறிக்கப்பட்டு கொள்ளப்படுகின்றன. யாழிப்பானத்திற்கும் கொழும்பிற்குமிடையே ஏராளமான சோதனைத் தடவடிகாரம்கள் இருப்பதால் பிரயானத்தில் அதிக நேரம் விரயமாகிறது.

பயிர்ச்செய்கை.

மறுபடி எவ்வாவற்றையும் புதிகாகவே ஓரம்பிக்கவேண்டியிருப்பதால் விவசாயிகளால் பயிர்ச்செய்கையை ஆரம்பிக்க உடியாமலிருக்கிறது. தோட்டநலங்கள் யாவும் பாழடைந்திருப்பதுடன் அவை மிகுந்த பிரயானசயுடன் செப்பிடிவேண்டிய நிலையில் உள்ளன. விவசாய உபகரணங்கள் நிர்மலமாக்கப்பட்டுள்ளன. கடந்த வருடங்களில் அநேகர் தமது செமிப்புகளை முழுவதுமாகச் செலவழித்திருப்பதால் அல்லது இழந்திருப்பதால் சகல தேவைகளுக்கும் அவர்களுக்குப் பணம் தேவைப்படுகிறது. ஸிர தோட்டப் பயிர்ச்செய்கைகளில் சுருபட்டிருக்கும் விவசாயிகளைபோதிய போக்குவரத்துவசதியின்மை பாதிக்கிறது.

மீன் பிடி.

பெரும்பாலான மீனவர்கள் தங்கள் படகுகள், மோட்டார்கள், வலைகள், ஏனைய மீன்பிடி உபகரணங்கள் யாவற்றையும் முற்றுக இழந்துள்ளார்கள். மீன் பிடி ப்பதற்கும் அவர்கள் அனுமதிக்கப்படவில்லை. விதைஸிக்காகச் சில காலத்தில் தவிர மீன்பிடியை மட்டுமே நம்பியிருக்கும் குழும்பங்கள், யாழி, களி நெநாச்சி, மூலை மாவட்டங்களில் சொல்லவாணுக் கூட்டங்களை அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். சில இடங்களில் அந்த இடங்களிலுள்ள இராணுவ மேவிடங்களில் சில நேரங்களில் மட்டும் மீன்பிடிக்க அனுமதியளிக்கின்றன. ஷுக்கடலில் இரவில் மீன்பிடிக்கும் மீனவர்களுக்கு இந்த அனுமதி எந்தப் பயனையும் தரவில்லை.

கல்வி.

திரீர் ஷரடங்குச் சட்டங்கள், தேருதல் நடவடிக்கைகள், போக்குவரத்துவசதியின்மை போன்ற காரணிகள் பின்னைகளின் கல்வியை யிக் மோசமாகப் பாதித்துள்ளன. குறித்த தவ ஈனகளில் அத் தவ ஈனகளுக்குரிய பாடங்களை மேற்படி காரணிகளால் முடிக்க உடியாமல் சிரமத்துக்குள்ளான ஆசிரியர்கள் பாடசாலை விடுமுறை நாட்களிலும், ஏனைய விடுமுறை நாட்களிலும் மேலதிக் கல்வுப்புகளை நடாத்தி பாடங்களை முடிக்க வேண்டிய

நிர்ப்பந்தத்தில் இருக்கிறார்கள். 1987ம் ஆண்டு க.பொ.த.சாதாரணத் ரப் பறீட்சைக்குத் தோற்றியிருக்க வேண்டிய சமார் 55,000 மாணவர்கள் பறீட்சை இதுவரை நடைபெறுத்தால் தமது பயனுள்ள நேரங்களை விரயமாக்க வேண்டியவர்களாயுள்ளனர்.

பொது.

ஆயிரக்கணக்கான வீருகள் தமரமட்டமாக்கப்பட்டுள்ளன அல்லது சேதமாக்கப்பட்டுள்ளன. வீட்டுச் சொந்தக்காரர்கள் தமது வீருகளை திருத்தவதற்கோ, புறப்பிப்பதற்கோ எந்த வழியுமில்லாதுள்ளனர். மார்ச் 88ல் (இலங்கை இந்திய ஒப்பந்தத்தின் பின்) முத்தையன்கட்டில் 63 வீருகள் ஏறிக்கப்பட்டன, ஏராளமானானார் எந்த வசதிகளுமில்லாத அசாதாரணமான இடங்களில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். (யாழ்ப்பானத்திற்கு இந்திய இராணுவம் வந்தபின்) தமது குடும்ப அங்கத்தவர்களை இழந்தவர்கள், குடும்பத்திலீள உழைப்பாளிகளை இழந்தவர்கள் தங்களின் உணவு மற்றும் அடிப்படைத் தேவைகளுக்கு மற்றவர்களின் உதவியை எதிர்பார்த்து காத்திருக்கிறார்கள். மாலட்ட வைத்தியசா லையத் தவிர ஏனைய அரசு சுகாதார நிலையங்கள் சரியாக இயங்கவில்லை. யாழ் குடாநாட்டின் பொருளாதாரத்தை மறசீரமைக்கக்கூடிய எந்தவிடக் தட்டவட்டமான நடவடிக்கையும் மேற்கொள்ளப்படவில்லை.

எற்கெனவே ஆரம்பமாகியிருக்கும் இந்தியாவிலிருந்து தமிழ் அகதிகளைத் திருப்பியஜுப்பும் நடவடிக்கைகளினால் தற்போதுள்ள பிரச்சினைகள் இன்னும் அதிகரிக்கலாம் என்று பலர் பயப்படுகிறார்கள். இந்தியாவிலூள்ள தமிழ் அகதிகள் காங்கேசன்துறைக்கு அனுப்பப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறார்கள். ஜரோப்பாவிலிருந்து வருபார்களுக்குக்கூட இதுவே நிச்சயலாம். அகதிகளுக்கு அவர்களுடைய சொந்த இடங்களில் புனருத்தாரண வசதிகளைச் செய்து கொடுக்காத அதிகாரிகள் காங்கேசன்துறையில் அமைக்கப்பட்டுள்ளன 'நிரந்தர மாறிச் செல்லல் முகாம்' எனப் பெயரிடப்பட்ட அகதி முகாமில் திரும்பினாரும் அகதிகளைத் தங்க வைக்கிறார்கள்.

**யாழ் சட்டத்தரவீ திரு செவியருடன் பேட்டி.**

யாழ் மக்களின் மனோநிலையை எப்படி உருகிறீர்கள்?

இன்று அவர்களின் மலேநிலை அமைதியாக இருக்கிறது. ஒன்று 87 விருந்து டிசம்பர் 87வரை இந்திய இராணுவத்தினரின் நடவடிக்கைகளில் தாங்கள் அனுபவித்த சிரமங்களை மன்றித்துக் கொடுக்கி வர்கள் எதிர்த்துப் பத் தெரிவிப்பதற்கான சந்தர்ப்பத்திற்காக அவர்கள் காத்திருக்கிறார்கள். மேற்கு குறிப்பிட்ட காலத்தில் நடந்த அக்கிரமங்களையும், மனித உரிமை மீறல்கூடியும் அவர்கள் மறந்துவிருவார்களை

நான் நினைக்கலீல் லை.

இந்திய இராணுவத்தினரின் அக்கிரமங்களைக் காட்டும் சில உதாரணங்களை சொல்ல முடியுமா?

இந்திய இராணுவம் கற்பித்தது. ஏராளமான பொதுமக்களை இரக்கமில் வாமல் கொன்றது. ஒரு மாதத்திற்கும் மேலாகவே ஆரடங்குச் சட்டத்தை நீடித்து வைத்திருந்தது. காரணமில்லாமல் கைது செய்தது. சித்திரவதை செய்தது. இந்திய இராணுவத்தின் நடவடிக்கைகளின்போது பல பொதுமக்கள் காருமல் போன்றென்றால். 1,500க்கு மேற்பட்ட பொதுமக்கள் கொல்லப்பட்டார்கள். 1000க்கு மேற்பட்டவர்கள் இந்திய இராணுவத்தால் கைது செய்யப்பட்டு பலாவி, காங்கேசன்தை முகாம்களில் தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளார்கள். கைது செய்யப்பட்டவர்களில் 80வீதமானவர்கள் புவிகளுடன் சம்பந்தப்படாதவர்கள் என்பதை என்னும் உறுதியாகச் சொல்ல முடியும். வடக்கும், கிழக்கும் இந்திய இராணுவத்தின் கீழ் இருப்பது நிதர்ச்சனமாகும்.

மேற்கு ஜரோப்பாவிலிருந்து தமிழ் அகதிகளைத் தற்போது திருப்பியறுப்பு வது சரியா?

மேற்கு ஜரோப்பாவிலிருந்து தற்போது அகதிகளைத் திருப்பியறுப்பு வது சரியா என நான் நினைக்கலீல் லை. அவர்கள் இங்கே திரும்பிவருவது பாதகாப்பானதல்ல. அரசியல் குழப்பக்கஞ்சம், அரசியல் பிரச்சினைகளும் இங்கிருக்கும் நிலையில் அவர்கள் திரும்பிவந்தால் பல கடங்களைச் சந்திக்க வேண்டும். வேசமாக மேற்கு நாடுகளிலிருக்கும் 17 வயதிற்கும் 35 வயதிற்கும் இடைப்பட்டவர்கள் சில சந்தர்ப்பங்களில் போராடும்படி (புலிகளில்) கேட்கப்படலாம். (வெறபட்ட தமிழ் ஆயுதபாணிக் குழுக்களுக்கிடையேயான மொதலின்) ஆயுதங்களால் தாக்கப்படலாம். எனெனில் மேற்கு நாடுகளிலிருக்கும் அனைவரைப் பற்றியும் ஆயுதக் குழுக்கள் நன்கு அறிந்து வைத்துள்ளன.

புனருத்தாரண வேலைகள் நடைபெறுவதாக அரசாங்கம் அறிவித்திருந்தாலும் வடக்கிலும், கிழக்கிலும் இதுவரை எஜவும் ஆரம்பமாகவில்லை.

## மற்றும்

சிலிஸ் நிர்வாகம்

முன்னர் அரச அதிபர் கொல்லப்பட்டபின் புதிய அரச அதிபர் மன்னர் மாவட்டத்திற்கென நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். எல்லா அரச அலவலகங்களும் வழமைபோல் திறக்கப்பட்டாலும் ஆயுதக் குழுக்களின் ஆட்சேபணை காரணமாக

எவ்வித முன்றிலும் புமண்றி தீவரை முடப்படும். இந் நடவடிக்கைகளில் பொறுமக்களே மிகவும் சிரமத்திக்குள்ளாகின்றனர். ஆயுதக் ருமுகிகளில் எதிர் ப்பிழல் கடைகள் பூட்டப்படுவதுடன் போக்குவரத்தும் நிற்தப்படுகிறது.

### விவசாயம்

தற்போது நெல் சாகுபடி நடக்கிறது. இம்முறை விடைச்சல் மிகவும் குறைவாகவே உள்ளது. நீர்ப் பஞ்சம் விவசாயிகளை அவரவர் நலங்களிலேயே வேளாண்மை செய்ய நிரப்பந்தித்துள்ளது. ஆவடைக் காலங்களில் வழுமையாக மட்டக்களப்பிழுந்து பலர் வந்து வயலில் வேலை செய்வார்கள். இந்த வருடம் அப்படி வருபவர்களில் எண்ணிக்கை மிக குறைவாகவே இருந்தது. அப்படி வந்தவர்களும் இந்திய இராணுவத்தால் பல அநாவசியத் தொல்லைகளை ஆபதித்தார்கள். சிலர் சந்தேகத்தின் பேரில் கைது செய்யப்பட்டார்கள்.

### மீன்பிடி

வழுமையில் மீன்பிடி குறைவாகவே காணப்படுகிறது. மீனவர்கள் இரவில் கடலுக்குச் செல்வது தடைசெய்யப்பட்டிருள்ளது. பகல் நேரத்தில்கூட காலை 8 மணிக்கு முன்பு மீனவர்கள் கடலுக்குச் செல்ல ஆழமதியில் லை. மாலை 4 மணிக்குள் மீன் பிடித்தலை முடித்துக்கொள்ள வேண்டும். இந்த நடைமுறைகள் மீனவர்களுக்கு அசைகரியங்களையும், பிரச்சினைகளையும் ஏற்படுத்தியுள்ளன. ஆண்டைய கிராமங்களிலிருந்து இந்திய இராணுவத்துக்கு விண்ணப்பத்துக்கு மேல் விண்ணப்பங்கள் அனுப்பியும் பலன் மிகச் சொற்பமாகவே இருக்கிறது.

### பாதுகாப்பு

இலங்கை இராணுவம் அனைத்து சோதனை முகாம்களையும் இந்திய இராணுவத்திடம் ஒப்படைத்துவிட்டது. இலங்கை இராணுவம் அமைத்திராத தடைகளை இந்திய இராணுவம் பிரதான வீதிகளில் அமைத்துள்ளது. பொறுமக்கள் பொது வாகனங்களில் பிரயாணம் செய்யும்போது இந்திய இராணுவ முகாம்களுக்கிடையேயுள்ள இடைவெளியை நடந்து கடக்கும்படி கட்டாயப்படுத்தப்படுகிறார்கள். இந்திய இராணுவத்தினரின் ரோந்தன்போது வாகனங்களோ, பொறுமக்களோ பிரதான பாதைகளில் போகழியாத வாறு பல மனித்தியாலங்களுக்குத் தடுத்து வைக்கப்படுகிறார்கள். இத்தகைய நிகழ்வுகளால் இந்தி இராணுவத்தின் சோதனை முகாம்களைவிட இலங்கை இராணுவத்தின் சோதனை முகாம்கள் பரவாயில் லை எனப் பலர் நினைக்கிறார்கள்.

மார்ச் 17ல் வெள்ளாங்குளத்தில் 18 வீருகளில் உடமைகள் அனைத்தும் சூழையாடப்பட்டதுடன் அந்த வீருகளுக்கு தீவைக்கப்பட்டு முற்றுக ஏறிக்

கப்பட்டன.இந்த வீருகளிலிருந்த 94 பேர் இன்றவரை வீடில்லாத நிலையிலேய இருக்கின்றார்கள்.பலர் பொறுக் கட்டிடங்களில் தங்கியிருக்கிறார்கள்.களீர் தமது உறவினர்களுடன் தங்கியிருக்கிறார்கள்.

வேறுபட்ட ஆயுதக் குழுக்கள் தமக்குள் மோதிக்கொள்ளும்பொழுது ஒவ்வொரு தரப்பிலும் பலர் கொல்லப்படுகிறார்கள்.இந் நேரத்தில் இந்திய இராசுவுத்தினர் தமது விருப்பப்படி நடந்து கொள்கிறார்கள்.இத்தகைய நடவடிக்கைகளில் அமைதியை விரும்பும் மக்கள் பாதக்கப்படுகிறார்கள்.

### அகதிகள்

இந்தியாவிலிருந்த திருப்பியறுப்பப்படும் அகதிகள் அவர்களுடைய பழைய இடங்களில் திரும்பக் குடியமர்த்தப்படுகிறார்கள்,அவர்களில் பெரும்பால்கூட யோர் மீவர்கள்,இவர்கள் இந்தியாவிலிருந்து வரும்போது இவங்கையில் இறங்கும் இடங்களில் மீக் குடியமர்வதற்கான உதவிப் பணம் அரசாங்கத் தால் வழங்கப்படுகிறது.மாதாந்த நிவாரணப் பொருட்களுக்கான அட்டைகளை அரசு அவுவலகங்களில் பெற்றுக்கொள்ளும்படி இவர்களுக்குச் சொல்லப்படுகிறது.மேற்படி அட்டைகளைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காக ஒவ்வொரு நாடும் ஒவ்வொரு இடங்களாக ஏறி இறங்கி அகதிகள் சிரமப்படுகிறார்கள்.இந்த மாவட்டத்திலீள அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள் அகதிகளின் புணர்த்தாரணத்துக்கே முதன்மையளிக்க வேண்டும்.அகதிகள் தங்கியிருப்பதற்கு ஆகக் குறைந்தது ஒவ்வொரு சிறு குடிசைகளாவது வழங்கப்பட வேண்டும்.இவர்களுக்கு ஒரு வேலையை எப்படிப் பெற்றுக் கொடுப்பது என்பதே அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் வினாவாகும்.

1988ல் மட்டும் 919 குடும்பங்கள் இந்தியாவிலிருந்து திரும்பி வந்தன.அக் குடும்பங்களிலீள ஓட்களின் மொத்த எண்ணிக்கை 3910.மார்ச் 88 வரை திரும்பி வந்த அகதிகளின் எண்ணிக்கை 8673.

### தேவைகள்

வீருகளும்,தொழில்களும் அகதிகளின் முக்கிய தேவைகளாகும்,விவசாய உபகரணங்களும்,மீன்பிடி உபகரணங்களும் அவசரமாகத் தேவைப்படுகின்றன.தற்போதைய நிவாரனியாக வழங்கப்படும் பண உதவி அன்றைய நாடுகளுக்கே போதுமானது.குறகிய காலத்திற்குள் தங்கள் சொந்தக் கால்களில் தாங்களே நிற்கக்கூடிய வகையிலேயே அகதிகளுக்கு உதவிகள் வழங்கப்பட வேண்டும்.சொந்தமாகத் தொழில் செய்க்கூடிய வாய்ப்புகளை ஏற்படுத்திக் கொடுப்பதே இப்போதுள்ள தீர்வாகும்.

சகோதரர் பப்ரிஸிம் குருள் அவர்களுடன் பேட்டியின் தொழுப்பு

இந்திய இராணுவத்தால் பலவிதமான பிரச்சினைகள் உருவாகியிருள்ளன."

அவர்கள் பெரும்பாலானாகுக்கு இங்கள் மக்களின் மொழி தெரியாது. அன்ற தற்போது தமிழ் கதைக்கக்கூடிய இராணுவத்தினர் ஒவ்வொரு முகா மியும் அமர்த்தப்பட்டு வருகிறார்கள். தமிழ் கதைக்கக்கூடிய இராணுவத்தினருடன் மக்கள் சகஜமாகப் பழகுகிறார்கள். ஏனெனில் இப்படியான இராணுவத்தினரே தமிழ் மக்களின் பிரச்சினைகளையும், கருத்துகளையும் சுலபமாக அறிந்து கொள்கிறார்கள். மொழி தெரியாத இராணுவத்தினராலேயே மக்கள் சிரமத்துக்குள்ளாகிறார்கள். இலங்கை இராணுவம் இருக்கும்போதும் இங்கே போன்ற பிரச்சினைகளே இருந்தது. ஏராளமானார் இந்திய இராணுவம் நீண்டகாலத்திற்கு இங்கு தங்கியிருக்குமோ என்ற பயப்படுகிறார்கள். ஏனெனில் இப்போது மன்றார் மாவட்டம் முழுவதும் இந்திய இராணுவ முகாம் கள் ஏராளமாக அமைக்கப்பட்டு வருகின்றன. கைது செய்யப்படுதல் அடுத்த பிரச்சினையாகும். இதை விளக்க ஒரு உதாரணம் தருகிறேன்.

ஈஸ்ரர் ஞாயிற்றுக்கிழமையிற்போது இந்திய இராணுவம் ஆயுதபானியாக எமது கிராமத்துக்குள் பிரவேசித்தது. இக் கிராமம் மன்றார் நகரத்திலிருந்து 6 மைல்கள் தள்ளியிருக்கும் ஒரு கட்டோலிக்க கிராமமாகும். பிரார்த்த ஸ்த ஸ்த கூட்டம் முடிந்து உடனடியாக இந்தச் சம்பவம் நடந்தது. இந்திய இராணுவம் வயதானவர்களிலிருந்து இளைஞர்களைத் தனியாக்கித் தடுத்து வைத்தது. பெண்கள் அவர்களுடைய வீருக்குக்குச் செல்லும்படி பணிக்கப்பட்டார்கள். 100 இளைஞர்கள் இந்திய இராணுவ முகாமுக்கு கொண்டு செல்லப்பட்டார்கள். கிறிஸ்தவர்களின் புனித நாள்களே இந்தத் திருத்தவை மான சம்பவம் நிச்சுந்தது. இதே நாளில் வேறு கிராமத்திற்குள்ளும் பிரவேசித்த இராணுவம் அங்கிருந்த இளைஞர்கள் அனுவரையும் முகாமுக்குக் கொண்டு சென்றது. நான் போய்க் கதைத்த பின்னர் அவர்கள் விழுவிக்கப்பட்டார்கள்.

மக்கள் எதிர்நோக்கும் அடுத்த பிரச்சினை இந்திய இராணுவத்தின் பாராபட்சமான நடவடிக்கைகளாகும். இந்திய இராணுவம் ஒரு பக்கச் சார் பாகவே நடந்துகொள்கிறது. ஈ.பி.ஆர்.எல்.எல், புளைாட், ரெலோ என்ற முன்று அமைப்புகளும் இணைத் திறிஸ்ரார் எஹ் அமைப்பை உருவாக்கியுள்ளன. (எனது ஆயுவகளின்படி திறிஸ்ரார் பற்றி முறைப்பாடான மாறப்பட்ட கருத்துகள் தெரிவிக்கப்படுகின்றன). ஒரு சிலர் மேலே சொல்லப்பட்ட 3 அமைப்புகளினுடைய இணைவு திறிஸ்ரார் எஹ் சொல்கிறார்கள். மேலே சொல்லப்பட்ட 3 அமைப்புகளிலுமிருந்து பிரிந்த ஈ.என்.டி.எல்.எல் என்ற அமைப்பினரே திறிஸ்ராராக இயங்குவதாக வேறு சிலர் சொல்லுகின்றனர். - வா.கெ.). இந்திய இராணுவம் திறிஸ்ராராகுக்கு வெளிப்படையாகவே ஜதரவளித்து வருகிறது. இச் செயல் மக்களிடையே மன்றதாபத்தையும் குறப்பத்தையும் உண்டுபண்ணியுள்ளது. ஏனெனில் இங்குள்ளவர்களில் பெரும்பாலானார் எல்.ரி.ரி.ச.கீ.கே - அவர்கள் என்ன செய்தாலும் - ஆதரவாக இருக்கிறார்கள். ஏனென்றால் மக்க ஸை அவ்வப்போது கொடுமைப்படுத்தும் பிரச்சினைகள் ஏற்படும் போதெல்லாம் அவர்கள் எதிர்த்துக்

காத்திருக்கிறார்கள். மக்களில் அபோனார் எவ். ரி. ரி. சு. உங்க ஸ்தானத்துக்கு வருவதை இன்னும் விரும்புகிறார்கள். வீருகளில் கொள் எனயடித்தும், ஜியுதமுனையில் மக்களை மிரட்டுப் பணம் பறிந்தும் அட்காசங்கள் செய்யும் திறில்லாரை எவரும் விரும்பவில்லை.

ஜேரோப்பியநாடுகளிலிருந்து அகதிக எனத் திருப்பியதுப்பலாமா என்ற கேள்வி மன்றாரியள்ள தற்போதைய சூழ்நிலைகளின்படி நியாயமானதா?

இப்போதுள்ள சூழ்நிலையில் இக் கேள்வி அறிவாளதல்ல. ஏனையில் மக்கள் இன்னும் தயாராகவில்லை. மக்களின் அடிப்படைத் தேவைகள் எதுவும் இது வரை முழுமயாகப் பூர்த்தி செய்யப்படவில்லை. அரடங்குச் சட்டம் அமூலி விருப்பதால் போக்குவரத்துகள் மிகவும் சிரமமான நிலையில் இருப்பதான் பெரும்பாலான கடைகள் மாடல 5 மணிக்கு முன்னேப் பூட்டப்பட்டு விருக்கின்றன. இதன்பின் நகரில் எந்தவிதமான நடமாட்டும் இருப்பதற்கில்லை. ஆற்கடவில் சென்று மீண்படிக்க இருமதியில்லாததால் இந்த தொழிலை மட்டும் நம் பியிருக்கும் குழும்பங்கள் பொருளாதாரக் கூட்டுத்தால் துண்பப்படுகின்றன. விவசாயம் இன்னும் வழுமைக்குத் திரும்பவில்லை. கடந்த 5 வருடங்களாக அன்பங்களை ஆஸ்பவிக்குவரும் மக்கள் இன்று பணம் இல்லாத கூட்டுப்பட்டுகிறார்கள். இத் தகைய நிகழ்வுகளாலேயே இ எனதுரிகள் ஜியுதக் குருக்கனுடன் இ ஐந்து கொள்கிறார்கள். இந்திய இராணுவமோ இ எனதுரிகளைத் தேடிக் கொண்டிருக்கிறது. ஒவ்வொரு சிராமமாகத் தேரூதல் வேட்டை நடாத்தி வரும் இந்திய இராணுவம் ஒவ்வொரு குழும்பத்திலும் பின்னைகளின் எண்ணிக்கையைக் கேட்கிறார்கள். பெற்றேர்கள் தங்கள் பின்னைகளுடைய பெயரைத் தெரிவிக்க முடியாமலிருக்கும்போது அவர்களின் பின்னைகள் இயக்கங்களில் இ ஐந்திருப்பதாக இந்திய இராணுவம் சந்தேகப்படுகிறது. எனவே முன்பு இயக்கங்களிலிருந்து இப்போது விலகியவர்கள் இந்திய இராணுவத்தால் உயிர் ஆபத்தை ஏதிர்நோக்குவதால் வீருகளுக்குத் திரும்பிவரப் பயப்படுகிறார்கள். இதே காரணத்தால் பெற்றேர்களும் பின்னைகள் திரும்பி வருவதை விரும்பவில்லை. ஆகவே ஜேரோப்பாவிலிருந்து அகதிக எனத் திருப்பியதுப்புவது அறிவு என சொல்ல அல்ல. தற்போது இந்தப் பிரதேசத்தில் எந்த அதிகாரங்களுமில்லை. அரசு அதிபர் எந்த ஆதரவுமின்றியுள்ளார். முன்பு ஆகக் குறைந்தது கத்தோலிக்க பிரதேசங்களிலாவது பாதிரியாரின் அதிகாரம் இருந்தது. தற்போது அவருக்கும் அதிகாரமில்லை. இந்திய இராணுவத்தால் அவர் மிகவும் சனமாக நடாத்தப்படுகிறார். மக்களின் முன்னேற்றத்துக்காகப் பாருபடும் எல்லா அமைப்புகளும் தற்போது இயங்க முடியாத நிலையில் உள்ளன. ஏனையில் பயங்கரவாத அமைப்புகளுடன் இவை சம்பந்தம் வைத்தி ருப்பதாக இந்திய இராணுவம் கருதுகிறது. சம்பந்தப்பட்ட அரசுகள் தமது பிரதிநிதிகளை இந்தப் பிரதேசங்களுக்கு அனுப்பிப் பார்ப்பது நல்லதன் நினைக்கிறேன். தா தரகங்கள் கொழும்பிலிருந்தபடியே முடிவுகளை எடுக்காமல் தமது பிரதிநிதிகளை அறிப்பட்ட பிரதேசங்களுக்கு அனுப்புவது நல்லது.

## உறுப்பிடா

வவுனியாவின் மூழையில்கள் பூராவும் இந்திய இராணுவமே நிறைந்துள்ளது. ஏனைய பிரதேசங்களில் மக்கள் ஆபவிக்கும் தங்பங்களைய இந்தப் பிரதேசத்திலிருந்து ஆபவிக்கிறார்கள். வவுனியா மக்கள் இந்திய இராணுவத்தின் சுரடங்குச் சட்டம் பற்றிப் புகார் செய்கையில், இலங்கை இராணுவம் தங்கள் நோக்கம் நிறைவேறியும் சாத்தியமானவு விரைவில் சுரடங்குச் சட்டத்தை நீக்கியிடும் என்றும், ஆலூல் இந்திய இராணுவம் சுரடங்குச் சட்டத்தை தொடர்ச்சியாக நிற்கத்த வைத்துக் கொள்ளவே விரும்புகிறது என்றும் குறிப்பிட்டார்கள். சுரடங்குச் சட்டத்தைப் பற்றி இந்திய இராணுவம் புரிந்து வைத்திருப்பதும் வித்தியாசமாகவே இருக்கிறது.

தன் என் அடையாளம் தெரிவிக்க விரும்பாத, வவுனியாப் பிரதேசத்தில் பிரபல்யமான ஒருவர் தெரிவித்த தகவல்கள்:

“சுரடங்குச் சட்டங்கள் சம்பந்தமாக நான் இந்திய இராணுவப் பிரஸிக் டியருடன் உரையாடினேன். ஜனால் அவர் என் எனப் புரிந்து கொள்ளவில்லை. அல்லது புரிந்து கொள்ள விரும்பவில்லை. சுரடங்குச் சட்டம் என்றால் பெறுமதியான அமைதிப் பத்திரிம் இல்லாமல் பொது இடங்களில் எவரும் காணப்படக் கூடாது. ஆனால் இந்திய இராணுவமோ அமைதிப் பத்திரிம் இருக்கி ரதா இல்லையா என்று விசாரிக்காமலேயே கட்டுத் தருகிறது. அதோடு சுரடங்குச் சட்ட வேளையில் எந்த இடத்திலும் ஆட்கள் யாரும் நிற்பதை அவர்கள் விரும்பவில்லை. — தங்களுடைய சொந்த வளவுகளில் மக்கள் நிற்பது உட்பட, யாழ்ப்பாணத்திலும், ஏனைய இடங்களிலும் தங்களுடைய வீட்டு வளவுகளுக்குள் நின்றவர்கள்கூட சுரடங்குச் சட்ட நேரத்தில் கட்டுக் கொல்லப்பட்டார்கள் என்ற நான் அறிந்தேன். பாதையிலிருந்து 50 மார் தன்னி விருக்கும் எனது அலவலகத்தில் நான் வேலை செய்துகொண்டிருக்கும்போது ஒருநாள் மயிலைழயில் தப்பினேன். அந்தச் சம்பவம் நடந்ததற்கான காரணம் நான் அகாலவேளையில் வேலையத் தொடர்ந்து கொண்டிருந்ததா கும்”.

தன் என் அடையாளம் தெரிவிக்க விரும்பாத இன்னொருவர் சொன்ன தகவல்கள்:

“இந்திய இராணுவத்தின் வருகை ஒரு ஆதரவு என்றே நான் சொல்ல வேன். வவுனியா பல இன மக்கள் ஒன்றுக இருக்கும் எல்லைப் பிரதேசமாகும். யாழ்ப்பாணத்தைப் போலில்லாமல் இங்கே சிக்கள் மக்கள் அதிகமாக இருக்கிறார்கள். எந்த இடத்திலுமாவது சிக்கள் மக்களுக்கு ஏதாவது நடந்தவிட்டால் உடனே இலங்கைப் பாதுகாப்புப்படக்கள் வந்து வீருகள்

கடைகளை ஏறிப்பதுடன் வூட்க டெயும் கொண்றவிழுவார்கள்.இது 1983லி ருந்து நடக்கும் நிகழ்ச்சியாகும்.பாதுகாப்புப்படைகள் பண்களை வழிமறி தங்காட்டிற்குள் கூட்டிச் சென்று அப்பாவி மகீக டெச் சுட்டுக் கொண்றார்கள்.எங்காவது சீங்கள் மக்கஞ்சுக்கு ஏதாவது நடந்தவிட்டால் அதற்குப் பயிலுாங்கும் நடவடிக்கைகளாக இவை அம்களின்றன.இப்போது நாங்கள் அமைதியாக வாழ்ந்து கொண்டிருப்பதற்காக இந்தியப் படைகளின் வருகைக்கு நன்றி கூறகிறேன்.இந்திய இராணுவம் இங்கிருக்கும் வரையும் மேலும் புதுப்பால் பயிலுாங்கும் நடவடிக்கைகள் தொடராக என நம்புகிறேன்:

வடபகுதியின் பிரதான சோதனைகாம் ஒன்று வவுனியாவில் அமைந்துள்ளது. பஸ்லண்டிகள், லொரிகள், பயணிகளை இரண்டு வேறுபட்ட சோதனை முகாம் களில் இந்திய இராணுவத்தினர் சோதனை செய்கிறார்கள். முதலாவது சோதனைமுகாமில் வாகனங்களிலிருந்து இருக்கப்படும் பயணிகள் அனைவரும் சுமார் 1 கிலோமீற்றர் இடைவெளியிலிருக்கும் இரண்டாவது சோதனை முகாமுக்கு நடந்து செல்லும்படி பணிக்கப்படுகிறார்கள். இரண்டாவது சோதனை முகாமில் பயணிகள் சோதனைக்குள்ளாக்கப்படும் அதே நேரம் முதலாவது சோதனை முகாமில் வாகனங்கள், பொதிகள் என்பன சோதனை செய்யப்படுகின்றன. முதலாவது சோதனை முகாமிலிருந்து 20 கிலோமீற்றர் தள்ளி இலங்கை இராணுவம் தேவையற்ற நிறத்திலைக்கப்பட்டுள்ளது. இந்திய இராணுவத்தினரின் சோதனைகளின்போது மொழிப் பிரச்சினையே பெரிய சிரமத்தை உண்டுபண்ணுகிறது. இந்திய இராணுவம் எப்போதும் இங்கேயே இருந்துவிடுமோ என்று மக்கள் பயப்படுகிறார்கள். வவுனியாவில் அமைந்திருக்கும் வடபகுதியின் பிரதான இலங்கை இராணுவ ருகாமில் நிறத்திலைக்கப்பட்டிருக்கும் இலங்கை இராணுவ வீரராநுவராளம் இதே பயம் தெரிவிக்கப்பட்டது. இலங்கை இராணுவ முகாமுக்குச் சென்று இலங்கை இராணுவத்தினருடன் உறர்யாடியபொழுது பல்வேறு காரணங்களுக்காக அவர்கள் இந்திய இராணுவத்தின் வரவை எதிர்ப்பது தெரிந்தது. இந்திய இராணுவத்தினருடன் தொடர்புகள் திருப்தியாக இருப்பதுடன், இலங்கை-இந்திய இராணுவத்தினர்களுக்கிடையில் இதுவரை முரண்பாருகள் வரவில் லையன்றம் இலங்கை இராணுவத் தளபதி திரு. கருணாரத்ன தெரிவித்தார். இந்தியத் தளபதி பிரீராகடியரச் சந்திக்க எடுத்த முயற்சிகள் பலவளிக்கலில் 8ல்.5 தடவைகள் தொலைபேசி மூலம் தொடர்பு கொள்ள முயற்சித்துபோது தவறுள் எங்கள் எனப் பதில் சொல்லப்பட்டது. சட்ட அருலாக்கங்களைத் தவிர சலில் நிர்வாகம் பழைய நிலைமைக்கு வந்துவிட்டதெனவும், இந்திய இராணுவத்துக்கும் எல்.ரி.ரி.ஏ. க்குமிடையிலான மோதல்கள் தொடருவதால் புனருத்தாரண வேலைகள் எதுவும் சாத்திய மில் லையனவும் அரசு அதிபர் திரு. ஜோகநாதன் தெரிவித்தார்.

வவுனியா பிரஜைகள் குழுத் தலைவர் திரு.பரராஜசிங்கம் அவர்களுடன் பேட்டி

வவுனியா நிலமைகள் பற்றி நீங்கள் தெரிவிக்க விரும்புவது என்ன?

சமாதான ஒப்பந்தத்தின் பின் வவுனியா நிலமை மிகவும் மோசமாகப் பாதிக்கப்பட்டிருள்ளது.யாற்பீபானம் உட்பட ஏனைய இடங்களிலிருந்து பாதிக்கப்பட்ட அனைவரும் அகதிகளாக இங்கேதான் வந்துள்ளனர்.கடந்த 6 மாதங்களில் 30,000 அகதிகள் ஏனைய பகுதிகளிலிருந்து வவுனியாவுக்கு வந்துள்ளனர்.அகதிகள் முகாம்கள் என்ற விசைடமாக எழவும் அமக்கப்படாததால் பலர் தமது உறவினர்கள்,நன்பர்களுடன் தங்கியிருக்கிறார்கள். ஒவ்வொரு வீருகளிலும் 3விருந்து 4 குரும்பங்கள் வரை வாழகின்றன.பொதிய வருமானம் இல்லாதவர்களுக்கு உணவு,உடைகள் போன்ற உதவிகளை வழங்கி வருகிறோம்.இது முற்றிலும் எதிர்பார்க்கப்படாத நகழ்வாகும். ஏனெனில் ஒப்பந்தம் கைச்சாத்திடப்பட்டின் சமாதானம் ஏற்பட்டுவிரும் என நாம் எதிர்பார்த்தோம்.ஆனால் ஒப்பந்தம் செய்யப்பட்டு 1987ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் 10ம் தகுதிகுப்பின் ஓரம்பமான சம்பவங்கள் மிகவும் மேரசமான நிலையை ஏற்படுத்திக் கொண்டிருக்கின்றன.உள்ளுர்வாசிகள் கூட இந்திய இராணுவம் புரிந்து கொள்ளாத நிலையிலேயே அதன் நடவடிக்கைகள் அமைகின்றன.ஏனெனில் அவர்கள் எமது கலாச்சாரத்தற்குப் பழக்கப்படவில் கூட.எல்லோரையும் எல்.ரி.ரி.சயின் ஆதரவாளர்கள் என்றே இந்திய இராணுவம் சந்தேகப்படுகிறது.வவுனியாவில் பெரும்பாலானவர்கள் கடந்த காலங்களில் அரசாங்கத்திற்கே ஆதரவளித்தார்கள்.எல்.ரி.ரி.ச.யாகவோ,ச.பி.ஆர்.எல்.எல்.ஒகவோ,புளைட்டாகவோ, ரெலோவாகவோ எந்த ஆயுதக்குழுவாக இருந்தாலும் அவர்களுக்கு நாங்கள் ஆதரவளிக்கவில்லை.அவர்களுடைய நடவடிக்கைகள் அனைத்தும் சரியன எம்மால் ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை.கைது செய்யப்பட்டு இந்திய இராணுவ முகாம்களில் வைக்கப்பட்டிருப்பவர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் எந்தச் சார்புமற்றவர்களே,உதாரணமாக சாஸ்திரி புல்லாங்குளத்தைச் சேர்ந்த திரு.மகாவிங்கம் என்பவர் 1987 நவம்பர் 28ல் எந்தக் குற்றமும் செய்யாமல் முகாறுக்குக் கொண்டு செல்லப்பட்டார்.அவர் ஒரு போதும் பயங்கரவாதிகளுக்கு ஷத்ரவளிக்கவில்லை.முறையீருகள் செய்தும் அவர் 99 நாட்கள் தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்டிருந்தார்.(திரு.மகாவிங்கத்தைப் பின்னர் சந்தித்துபோது இந்தியப் படைகள் மின்சார ஆதிரிச்சியில் தன் னைச் சித்திரவதைகள் செய்ததாக தெரிவித்தார் -வா.கெ.) இப்படி இன்னும் பல சம்பவங்கள் நடந்துள்ளன.அத்துடன் சித்திரவதைகள் செய்யப்படுவதற்கான போதிய ஆதாரங்களையும் நாம் வைத்திருக்கின்றேன்.நாங்கள் எப்படிப் புகார் செய்தாலும் இந்திய இராணுவம் காதில் போட்டுக்கொள்வதில்லை.ஆகவே நாங்கள் இலங்கை இராணுவத்தினுடைய கவை எமது முறையீருகளை அடுப்பி வைக்கின்றோம்.

குறிப்பிட்ட சில பிரதேசங்களில் எல்.ரி.ரி.ச. யினரைப் பற்றிய தகவல் கன் அவர்களுடைய அரசியல் எதிரிகளில் இந்திய இராணுவத்திற்குக் கண்டத்தக் கொண்டிருக்கிறது. சில ஆயுதக் குழுக்கள் தமது எதிரியைப் பறிவாய்க் கூடிய இந்த வடிவைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளன.

அவை எந்தக் குழுக்கள் என்ற சொல்ல முடியுமா?

பொது மன்றிப்பு வழங்கப்பட்ட குழுக்களே. அவற்றைத் தவித்தனியாகக் குறி ப்பிட்டுச் சொல்ல நான் விரும்பவில்லை. ஏனெனில் அவர்களால் பழங்குடிகள் ப்படலாம். இக் குழுக்கள் இந்திய இராணுவத்தின் கீழ் இயங்குகின்றன. தற்போது 200 பேர் இந்திய இராணுவ முகாயில் தருத்து வைக்கப்பட்டுள்ளார்கள்.

இலங்கை இராணுவம் அல்லது பொலிசின் பங்களிப்புகள் இல்லாமலா இந்திய இராணுவம் கைது செய்கிறது?

இலங்கைப் பொலிசையோ, இராணுவத்தையோ அதைத்து வருவதன் மூலம் மொழிப் பிரச்சினையால் ஏற்படும் சரிமங்க ஸைக் குறைத்துக்கொள்ள முடியுமென்ற நாங்கள் விஷயப்பித்திறுந்தோம். ஆனால் அப்படி நடக்கவில்லை. இந்திய இராணுவம் தனிச்சையாக பொறுமக்களைக் கைது செய்து, அவர்களின் கைக் களைக்கட்டி ஊர்வலமாக கால்நடைகள்போல் முகாமுக்குக் கொண்டு செல்கிறார்கள். மதிப்புக்குறிய தலைவர்களாக இருந்தாலும்கூட கைகள் கட்டப்பட்டு பலமைகள் தூர்த்தியிருக்கும் முராருக்கு ஊர்வலமாகக் கொண்டு செல்லப்படுகிறார்கள்.

ஒக்டே நிலமை மோசமாக இருக்கிறதா?

நாங்கள் இந்திய இராணுவத்திடமிருந்து தரமான நடவடிக்கைகளையும், சரியான நடத்தையையும் எதிர்பார்த்தோம். ஆனால் அப்படி எதுவும் நடக்கவில்லை. இதோடு ஒப்பிழூம்போது இலங்கை இராணுவமே மேல். இலங்கை இராணுவத்தாலும் தப்பாக்கிச் சூருகள், கொலைகள் நடாத்தப்பட்டாலும் சரியான விடயங்களை அவர்களுக்கு நாங்கள் தெளிவுபடுத்தியபோது அவர்களால் மன்றிப்புக் கோரப்பட்டது. ஆனால் இந்திய இராணுவம் அந்த மாதிரி நடந்து கொள்வதில்லை.

இந்திய இராணுவத்தால் மேஜம் பாதுகாப்பின்மை உண்டாகிறதா?

எல்.ரி.ரி.ச. தைத் தேரும் நடவடிக்கைகளில் இந்திய இராணுவம் பொதுமக்களுக்கே தீங்கு விளைவிக்கிறது. அவர்கள் பாதுகாப்புமின்மையுடையவர்கள் என்ற நான் சொல்லவில்லை. நாங்கள் அவர்களிடம் கேட்டுக்கொள்வதெல்லாம் பாதுகாப்பையும், கடந்த 10 வருடங்களாக நாங்கள் முன்னெடுக்க

முடியாமலிருக்கும் வழகுமயான வாழ்க்கையையும் வழங்க வேண்டுமென்பதே.

வங்கியா பிரஜூகன் குருவில் பத்திரிகையிலிருந்த இரண்டு சம்பவங்கள்

02.02.84ல் தனது தாயாருடன் மாங்குளத்துக்குப் பால் எடுத்துக் கொண்டு போய்கீராண்டிருந்த சின்னத்தம்பி ரூபசீலன் எண் 18 வயது இடைஞ்ச மாங்குளத்தில் இந்திய இராணுவத்தால் தடுத்த வைக்கப்பட்டான். விசாரணையின்பின் அவன் விருவிக்கப்படுவானென தாய்க்குத் தெரிவிக்கப்பட்டது. மகன் விருவிக்கப்படாததால் தாய் தொடர்ந்து 3 தடவகள் முகாமுக்கு வந்தபோதும் மகன் அவருக்குக் காட்டப்படவில்லை. தாய் ஒவ்வொருவரிடமும் விண்ணப்பித்தபன் எங்களிடமும் வந்தார். நாங்கள் விஷயப்பித்தும் மகன் தாய்க்குக் காட்டப்படவில்லை. தடுப்புக் காவலியுள்ள ஏனையோரிடமிருந்து வேறுக்கப்பட்டு தனி அறையில் தடுத்து வைக்கப்பட்டிருக்கும் மூலமாக குணசீலும் ஒருவன் எனப் புரிந்து கொண்டோம். அவனுடம் பில் மோசமான காயங்கள் இருந்ததாலேயே அவன் தாய்க்கு காட்டப்படவில்லையென்ற தெரிவிற்று.

15.03.84ல் முளியவ இளமிருந்து தங்கராஜா யோகரட்டிம் என்ற 23 வயது வாலிபரி 2,500 ரூபா பண்துடன் சைக்கிள் வாங்குவதற்காக வாய் ஒன்றில் வந்துகொண்டிருந்தார். இவருடன் சாரதியும், செல்லம்மா என்ற வேறொரு பெண்ணும் பிரயாணம் செய்தனர். மாங்குளத்தில் அந்த இடைஞர் இந்திய இராணுவத்தால் தடுத்து வைக்கப்பட்டார். சாரதியா, ஸம், செல்லம்மாவாலும் பெற்றேறுக்குத் தகவல் தெரிவிக்கப்பட்டதையுடுத்து அவர்கள் முகாமுக்கு வந்து மக இனப் பற்றி விசாரித்தபோது அப்படி யாரும் தடுப்புக் காவலில் இல் லையன்ற் தெரிவிக்கப்பட்டது. பெற்றேறர்கள் எங்களிடம் வந்தபோது நாங்கள் மீண்டும் விசாரித்தோம். அப்போதும் அவர்கள் குறிபிட்ட இடைஞரைத் தாங்கள் தடுத்து வைக்கவில்லையென்ற தெரிவித்தார்கள். அந்த இடைஞர் முரட்டுத்தனமான தாக்குதாலால் தடுத்துவைக்கப்பட்ட அன்றே கொல்லப்பட்டு புதைக்கப்பட்டுவிட்டார் என்ற செய்தியை புளியங்குளம் கிராம மக்கள் மூலம் நாம் அறிந்த கொண்டோம்.

## கிழக்கு மாகாணம்

கூட்டாக பல இன மக்கள் வாழ்வதன் காரணமாக இங்குள்ள பிரச்சினைகள் மிகவும் சீக்கலான நிலையில் உள்ளன. திருக்கொணமலை, அம்பாறை, மட்டக்களைப்பு ஆகிய 3 மாவட்டங்களிலும் மாவட்டத்திற்கு மாவட்டம் பிரச்சினைகள் வேறுபடுவதுடன் ஒவ்வொரு மாவட்டத்திலும் பல்வேறுபட்ப பிரச-

சிடைகள் காணப்படுகின்றன .

சமாதான ஒப்பந்தம் கைச்சாத்திப்பட்டபின் கூட்டமான கொலைகளும், தனிப்பட்ட கொலைகளும் கிழக்கு மாகாணத்தில் ஏராளமாக நடந்துள்ளன. ஏராளமானேர் கொல்லப்பட்டுள்ளார்கள். மார்ச் இத்திவரை வெறும்பாலான சிங்கவர்கள் முன்று தமிழர்கள் தனிப்பங்களை அனுபவித்து இடங்களில் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். ஏப்ரல் ஆரம்பத்தில் இந்தப் பாதிப்புகள் அம்பாறையின் வடக்கிழக்குப் பகுதியில் வாழும் முஸ்லிம்களுக்கெதிராகத் திரும்பி விட்டன. குறிப்பாக கல்லூரியில் முஸ்லிம்கள் கொல்லப்பட்டமைக்கும், அவர்களின் உடமைகள் தீக்கிரையாக்கப்பட்டதற்கும் தமிழ்க் குழுக்களே காரணமெனச் சொல்லப்படுகிறது. 1985 ஏப்ரல்-மே மாதங்களில் முஸ்லிம்கள் தமிழர்களுக்கெதிராகச் செயற்பட்டமைக்குப் பழுவாங்கும் நடவடிக்கையாகவே கல்லூரிக் கம்பவம் நடைபெற்றுள்ளதாக விளக்கமளிக்கப்படுகிறது. குறிப்பிட்ட அந்தக் காலகட்டத்தில் இலங்கைப்படைகள் தமிழர்களுக்கெதிரான தாக்குதல்களை நடாத்தும்போது முஸ்லிம்கள் இலங்கைப்படைகளுக்கு ஆதரவளித்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது.

இற்றுமையாக வாழ்ந்து வந்த தமிழர்முஸ்லிம்களின் நட்பைச் சீர்க்கு லெக்கும் வகையிலேய அரசாங்கமும், அரசப்படைகளும் நடந்து கொண்டன. தற்போது இலங்கைப்படைகள் தென்பதுதான் குறிப்பிட்டன. அல்லது கிழக்கு மாகாணத்திலிருந்து முகாம்களில் முடங்கியுள்ளன. இதற்கும், இந்திய இராணுவம் தலையிட மாட்டாது என்ற உறுதியிலும் தமிழர்களில் சிறு பகுதியினர் தமது பழுவாங்கல் நடவடிக்கைகளை வெளிப்படையாகவே மற்றொள்குகின்றனர்.

சுற்றுலங்கா முஸ்லிம் காங்கிரஸ் தலைவர் திரு. எம். எச். எம். அட்சுரப் பிரகாருடன் பேட்டி

குறிப்பாக கிழக்கு மாகாணத்தில் முஸ்லிம்களின் தற்போதைய நிலை என்ன?

கிழக்கு மாகாணத்தில் முஸ்லிம்களின் பாதுகாப்பே இப்போதுள்ள சர்ச்சைக்குரிய கேள்வியானும், முஸ்லிம்களுக்கெதிரான வன்றுதற்களை நீங்கள் ஆராய்ந்தால் சமாதான ஒப்பந்தத்திற்குப் பின்பே முஸ்லிம்களுக்கெதிராகச் சதி செய்யப்படுகிறது என்பதை அறிந்து கொள்வீர்கள். முஸ்லிம் தலைமை உருவாவதைத் தடுப்பதில் சில சக்திகள் ஈடுபட்டுள்ளன. முஸ்லிம்களின் பொருளாதாரம் அழிக்கப்படுவதன் நோக்கம் நிபந்த ஸ்யற்ற வடக்கு, கிழக்கு இணைால் முஸ்லிம்கள் சந்தோஷப்படவில் லையன்பதை அறிந்தமுடையானும். முஸ்லிம்கள் தாங்கள் இதுவரை அரசியல் அநாளதகளாகவும், அற்பமான அரசியல் சிறபான்மையினராகவும் நடாத்தப்பட்டு வந்தமையினாலேய நிபந்த ஸ்யற்ற வடக்கு கிழக்கு இணைால் தமது கருத்துகளைத் தெரிவி க்க வாய்ப்புகள் இல்லாமல் போய்விடும் என்ற கருதுகிறீர்கள். குறிப்பாக

க்ருக்குக் மாகாணத்தின் சனத்தொகையில் 35 வீதமாக இருந்த முஸ்லீம் கள் திடீரென அற்பமான குழுவினராகச் சப்பட்டுவிட்டார்கள். இலங்கை, இந்திய ஒப்பந்தம் முஸ்லீம்களின் பாதகாப்புப் பற்றிய உத்தரவாதத்தைத் தராமையிலும், அரசியல் அதிகாரம் முஸ்லீம்களிடம் எப்படி ஒப்படைக்கப் படும் என்று தெரிவிக்காமையிலும் முஸ்லீம் சமுகம் பயங்கரமாகக் கிளர் சீயிடைந்துள்ளது. முஸ்லீம் பாராஞ்சுற்றப் பிரதிநிதிகள் அவர்களுடைய கடமைகள் எனச் செய்யத் தவறிவிட்டார்கள். சமாதான ஒயிப்பந்தப் பேச்சு வார் த்தைகளின்போதும் அவர்கள் முஸ்லீம்களின் பாதகாப்புப் பற்றிய தீர்வைக் காணவில்லை. அவர்கள் அப்போதே முஸ்லீம்களின் பாதகாப்பைப் பற்றி ஒலோசித்திருந்தால் இன்று நாம்படும் குடும்பங்களை ஆபதிக்க நேர்ந்திராது. எங்களைப் பாதகாப்பது எப்படியென்று தெரியாமல் நாங்கள் குழம்பிப் போயிருக்கிறோம்.

உள்ளுர் விவகாரங்கள், மற்றும் சட்ட நடவடிக்கைகள் இலங்கைப் பொலி சார்டுனேய சம்பந்தப்பட்டிருப்பதாக சமாநான ஒப்பந்தத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால் நாங்கள் இலங்கைப் பொலிசிடம் போய்ப் பாதகாப்பு கோரினால் இந்திய இராணுவத்தை உதவியில்லாமல் தங்களால் எழவும் செய்ய முடியாதென அவர்கள் பதில் சொல்வதிற்குள். பொலிசினிலையங்களை விட்டு வெளியீற்றுக்கூடாத எனத் தங்களுக்கு இந்திய இராணுவம் உத்தரவிட்டுள்ளதாகவும் அவர்கள் சொல்வதிற்குள். இது பற்றி நாங்கள் இந்தியத் தூஷவர் திரு. தீக்கூஷித்திடம் விசாரித்தபோது அதில் எந்த விதமான உண்மையும் இவ்தெய்வை அவர் தெரிவித்தார். இது முற்றிலும் இலங்கைப் பொலிசிடன் சம்பந்தப்பட்ட விடயமாகும். ஜே. ஜேரோ, அவரின் பாராஞ்சுற்றப் பிரதிநிதிகளோ—அவர்கள் முஸ்லீம்களாக இருந்தாலும்— கிழக்கில் முஸ்லீம்கருக்கு நடக்கும் சம்பவங்கள் பற்றி அக்கறை கொள்ள தில்லை. முஸ்லீம் காங்கிரஸ் பிரச்சினைகளை எடுத்துக் காட்ட விரும்புகிறது. ஆனால் நாங்கள் ஜே. ஜேரோவின் நியமிக்கப்படவில்லை. தங்களிடம் ஏராளமான முகிய பிரச்சினைகள் இருப்பதாக அரசாங்க அமைச்சர் சொல்வதிற்கும் மக்களின் வாழ்க்கையைவிட வேறெந்த விசயம் முகியமானதை எம்மால் புரிந்துகொள்ள முடியவில்லை. தாமதிங்கும் ஒவ்வொருநாளும் கோடிக்கணக்கான ரூபாய்கள் இழக்கப்படுகின்றன. பறமதியான உயிர்கள் இழக்கப்படுகின்றன.

அரசியல் பிரதிநிதிக்லவுமே முஸ்லீம்களின் முதன்மையான பிரச்சினையாகும். சுதந்திரம் கிடைத்த காலத்திலிருந்தே எமக்கு அரசியல் பிரதிநிதிக்கு வைக்கும் எழவும் இல்லை. தேசியக் கட்சிகள் என்ற தமிழ்மை அழைத்துக் கொள்ளும் சிறிலங்கா சுதந்திரக் கட்சி, ஜக்கிய தேசியக் கட்சி சுகிய கட்சிகளுடன் கடந்த காலங்களில் ஒத்துழைத்தோம். அவர்கள் இனவாதத்தைச் சிற்றிக்கும் சோவனிஸ்ட்ருக்களே. முஸ்லீம் பாராஞ்சுற்றப் பிரதிநிதிகளும் இவர்களு

க்ஞக் கைகட்டிச் சேவகம் செய்கிறார்கள். நாங்கள் முஸ்லீம் காங்கிரஸை ஆரம்பித்ததுடன், இக் கட்சி 1988 பெப்ரவரி 11ல் அரசியல் கட்சியாக அங்கீர்க்கப்பட்டுள்ளது.

பொதுவான நிலமைகள் தொடர்பாக நமது நிலமை சமாதானமே. சமாதானத்திற்கு எந்த விலையும் இல்லை. நீதி, நேர்மையின் அடிப்படையிலேயே சமாதானம் ஏற்படவேண்டும். ஜிமக்கு மாகாணத்தில் அமைதி வருவதன் மூலமே நாட்டில் அமைதி ஏற்படும். ஒரு பக்கமாகவே சிந்திப்பச் சூதாவச அரசாங்கம் எல். ரி. ரி. ஸ. யைக் குறை சொல்லும், எல். ரி. ரி. ஸ. அதற்குமேய நடப்பதும் அமைதியைப் பெற்றுத் தராது. இவ்வகை அரசுக்கும், தமிழ், முஸ்லீம் பிரதிநிதிகளுக்கு மிடையில் இருக்கம் காணப்பட வேண்டும்.

முஸ்லீம்களுக்கெதிரான வள்செயல்களுக்கு யார் காரணம்?

இந்தக் கேள்விக்கான பதில் அவ்வளவு இலகுவானதல்ல. காரணம் இதற்கான விடையை முஸ்லீம்கள் கண்ணுபிடிப்பதற்கு இலங்கை அரசாங்கம் உதவி செய்ய வில்லை. எந்த ஒரு குழுவையும் குறிப்பிட்டு சொல்ல முடியாது. முசூர் உதவி அரசாங்க அதிபர் கொலைக்குப் பின் அதற்குக் காரணம் எல். ரி. ரி. ஸ. தான் என்பதற்கான சாள்றக ஈதை தெரிவித்திருந்தோம். இந்திய இராணுவம் முசூரைத் தாக்கியபோது புலிகளும் அதில் பங்குபற்றினார்கள் என்ற அங்குள்ள மக்கள் தெரிவிக்கிறார்கள். இந் நேரத்தில் இந்திய இராணுவம் யாழிப்பாணத்தில் புலிகளுடன் பலத்த மோதலில் ஈருப்பட்டிருந்தது.

09.09.87ல் கல்லூரியில் நடந்த சம்பவத்தில் எல். ரி. ரி. ஸ. நேரடியாகச் சம்பந்தப்பட்டிருக்கிறார்கள் என்பதற்கான ஆதாரங்கள் எம்மிடம் உண்டு. இதையும் சொல்ல விரும்புகிறேன். தமிழக் குழுக்களிடையே எத்தோடு யோ வேறுபாடுகள் என்னன. ஆனால் முஸ்லீம்களுக்கெதிரான தாக்குதல் களின்போது அவர்கள் ஒன்றுக்கிடியிருக்கிறார்கள். முஸ்லீம்கள் ஈதை தாக்குவது இலகு: என்பதை அவர்களில் சிலரே கண்ணுபிடித்தள்ளார்கள். நாங்கள் தமிழர்க்கான ஒருபோதும் எதோர்களில் லை. நாங்கள் எப்போதும் தமிழர்களுக்கு ஒத்துரை வாகவே இருக்கிறோம். தமிழ் சமூகம் ஒருபோதும் முஸ்லீம் சமூகத்தை எதிர்க்கிறவர்கள். முத்த தமிழ், முஸ்லீம்களின் பேச்சுவார்த்தை கல்லூரியில் நடந்தது. "உங்களுக்காக நாங்கள் வருந்துகிறோம். ஆனால் எங்களால் இந்த இனானாக எதோக் கட்டுப்புத்த முடியவில்லை" என்ற அந்த முத்த தமிழர்கள் சொன்னார்கள்

எராளமான பிரச்சினைகளின் காரணமாகவே ஆயுதமேந்திய முஸ்லீம் அடிப்படைக் குழுவுக்கு ஆகரவளிக்கப்படுகிறது. இது உங்களுக்கு ஏற்படுத்துதா?

தமிழ்த் தெவிரவாதத்திற்கு இன்னொன்று எந்தவொரு அடிப்படை ஆயுதக்கும்

ஏம் கிழக்கு மாகாண முஸ்லீம்கள் மத்தியில் இல் லையன்பதை என்றும் ஆவி த்தகரமாகச் சொல்லுமிடம். புகிச் குர் ஜி ஐத் தீவிரமாகப் பின்பற்ற வேண்டும் என்ற குரலே இப்போது ஒங்குகிறது. ஆதான் இன்றைய உலக நடைமுறை. குர் ஜி னை விட்டு நாம் விலகியபடியினாலேயே ரூப்படியான சம்பவங்கள் நடந்ததாக இன்ற பலர் உணருவிற்கான். இ னாகுர்கள் சமுகத்தை குர் ஜி காட்டும் பாதையில் கட்டியெழுப்பவே விரும்புகிறார்கள். இதை மனதில் வைத்துக்கொண்டு மக்கள் ஆயுதமேந்துகிறார்கள் என்ற சொன்னுடைய அது மிகக்பெருத்தலாகும். 4 அல்லது 5 இ னாகுர்கள் ஆங்காங்கே இப்படி இருக்கக்கூடும். இது ஒரு சக்தியாக உருவாகவில் லை. அரசாங்கம் எம்மைய் பாதகாக்காவிடில் எம்மை நாமே பாதகாக்க நேரிடும் என 1 வருடத்திற்கு முன்பே நான் கூறினேன். நான் அரசாங்கத்திடமிருந்து சில ஆயுதங்கள் கேட்டேன். ஏனெனில் யாராவது என்னைக் கொல்ல வரும்போது நான் பான் வெட்டும் கத்தியுடன் அறைக்குள் இருக்க முடியாது. என்னிடம் சரிசமான அல்லது சக்தி வாய்ந்த ஆயுதம் இருக்க வேண்டும். ஒரு சமுகமோ அல்லது தலைப்பரோ ஆயுதப் பயமுறைத்தலிலிருந்து தன் கைப் பாதகாக்க ஆயுதமேந்துவருக்கத் தவிர வேறு வழியில் லை. ஆகவே அரசாங்கத்திடம் ஆயுதம் கோருவதில் எந்தத் தலைமுமில் லை. ஆனால் சமுகத்தைப் பாதகாக்கும் பொறுப்பை அரசாங்கம் ஏற்றுக் கொண்டால் இது கேள்விக்கே இடமில் லை. எவருக்கும் ஆயுதம் கொடுக்கப்படக் கூடாது என்றே நாம் விரும்புகின்றோம். ஆனால் இப்போது நாம் நாடற்று அராஜகமான நிலையில் ருக்கிறோம். எமது நாட்டு அரசாங்கத்தின் அதிகாரம் அரசு வட்டாரங்களில் கூட செல்லப்படியாவதில் லை.

திருக்கொண்ம லை - மட்டக்களப்பு மாவட்டங்களுக்கான பாதிரியார் வன. பிகா. சுவாம்பிளி னை அவர்களுடன் பேட்டி

தற்போதைய நிலையில் தமிழ் அகதிகள் ஜரோப்பாவிலிருந்து திருப்பியலுப் பப்புவுதைப் பற்றி என்ன நிலைக்கிறீர்கள்?

அகதிகள் குறிப்பாக இ னாகுர்கள் இந் நாட்டுக்குத் திரும்பி வருவதற்கு இன்னும் சாதித்தியமெற்படவில் லை. தயுப்பு முகாம்களிலிருந்து விரும்பிக்கப்பட்ட வர்களுக்கான புனருத்தாரங்கள் திட்டங்களும் பிரச்சி னையாயுள்ளன. எம்மிடம் பயம் இருக்கிறது. உதவி செய்வதற்கு அமைப்புகளும் உள்ளன. ஆனால் எங்க எால் எதுவும் செய்யமுடியாதிருக்கிறது. ஏனெனில் தற்போதுள்ள இறுக்காமான துழிநி லையும், சமுகத்திலையடையாத இடங்களுமே. உள்ளர் அகதிகள் தங்களுடைய பழைய இடங்களுக்குத் திரும்பி வரலாம்.

இந்த நிலையில் இங்கு திரும்பி வருவதைப் பற்றி நினப்பது பயன்றிறது. எல்லா விசயங்களும் பூரணப்படுத்தப்படுவதறை அரசாங்கங்கள் அகதிகள் னாவைத்திருக்க வேண்டும். இ னாகுர்களால் ஒரு வேலையத் தேடிக் கொள்ள

முடியாத . பொது மனிப்பு வழங்கப்பட்ட அனவருக்கும் இன்னும் பிரச்ச ஸ்கள் உள்ளன . ஏமாற்றத்திலும் , எவரும் உதவி செய்யாததினாலும் அவர்கள் மஹபடி இயக்கங்களில் இருண்டு கொள்ளலாமெனப் பயப்படுகிறோம் . எனக்கு இப்போது திருக்கோவை ஸ்ரீமத்திருந்து தொலைபேசி அழைப்பு வந்தது . தடுப்புக் காலவிலிருந்து விழுவிக்கப்பட்ட சிலர் பணத்துக்காக வந்திருப்பது காகச் சொன்னார்கள் அவர்கள் நிறுத்தி வைக்கும்படி நான் சொன்னேன் . ஆனால் வந்தவர்கள் அமைதியற்றுக் காணப்படுவதாகக் கூறப் பட்டது . ஆகவே அவர்கள் நீரைச் செய்வது பெறிய பிரச்சனை . நாங்கள் பணம் கொடுத்தால் அவர்கள் அந்தப் பணத்தில் என்ன செய்கிறார்கள் என்பதையும் நாம் பார்க்கிறோம் . ஆகவே எல்லோரும் திரும்பி வந்தால் அது வெள்ளு நிலைய உருவாக்கும் . அரசாங்கங்கள் படிப்படியாகச் செயலாற்றுவதுடன் அமைதி திரும்பி வரும்வரை அகதிக னான்களுக்கு விரும்புப்படுத்துகிறது . இங்கே அமைதி இல்லை . சமாதான ஒப்பந்தத்தின்பின் இங்கே நிலுமைகள் சீராக்கிவிட்டது என்ற அவர்கள் தீர்மானிக்கிறால் அது வருந்தக்கூடியதொன்றும் . இதைச் சொல்வதற்கு நான் வருந்துகிறேன் . முன்பெவிட இப்போது நிலுமை மிக மோசமாயுள்ளது .

**தடுப்புக்காலவிலிருந்து பொது மனிப்பு வழங்கப்பட்டு விழுவிக்கப்பட்ட அனாஞ்சிலிகள் என்ன செய்கிறார்கள் ?**

விழுவிக்கப்பட்டவர்களில் பெரும்பாலானால் விழுக்கு மாகாணத்திற்கே கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறார்கள் இது பெறிய பிரச்சனையாகும் . அவர்கள் வெல்லயற்றுகிறார்கள் குழுவோடு இருண்டு கொள்ளலாம் . அவர்கள் பணத்தைப் பெற யத்திற்கிறார்கள் . அல்லது இயக்கங்களில் சோர்கிறார்கள் இது நிலையற்ற ருத்திர லையாகும் .

ஜோராப்பாவிலிருந்து அகதிகள் திருப்பியறப்படுவதால் யுத்தம் நீடிக்கப்படலாம் , அவர்கள் ஆயுதக் குழுக்களால் ஈர்க்கப்படலாம் என்பது சரியா?

ஓம் . அவர்கள் மோதிக் கொண்டிருக்கும் ஜூதக் குழுக்களின் உற்சாகத்தை அதிகரிக்கலாம் . அவர்களுக்கு வேறு விருப்பங்கள் விலைவிடின் . ஆகவே அவர்களைத் திருப்பியறப்படுவது தவறாகும் .

## மலைஷுக்ரம்

இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் அரசியற் பொறுப்பாளர் திரு . சந்திரசேகர் தெரிவித்த தகவல்கள்

இலங்கை ஹந்திய ஒப்பந்தம் இலங்கையின் சிறுபாள்மைத் தமிழர்களின்

பிரச்சி னயைத் தீர்ப்பதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டகாச் சொல்லப்படுகிறது இலங்கைத் தமிழர்கள் 35 லிலட்சம் பேர்களில் 10 லிலட்சமிபேர் மலூ யகத்தில் வாழ்கிறார்கள் ஆனால் இந்தப் பத்து லிலட்சம் மக்களில் பிரதான சமூக மற்றும் அரசியல் பிரச்சி னகஞ்சுக்கு குறல் கொடுக்கக் கூடியளவிற்கு இந்த மக்கள் அரசியல் அறிவிலே பெறவில்லை. எனவே இந்த ஒப்பந்தத்திற்கும் மலையக மக்களின் பிரச்சி னகஞ்சும் எந்தவிதமான சம்பந்தமுமில்லை. இந்த ஒப்பந்தத்தில் இந்திய வம்சாவளியினரை நாடுகட்டிலும் உறுப்புத்தொகை மலையக மக்கள் ஏற்றுக் கொள்ளவே மாட்டார்கள். இதற்கான காரணங்கள் -

1. இலங்கையிலிருந்து இலுவரை இந்தியா திரும்பியவர்களில் 10வீதமானவர்கள்கூட முறையான வாழ்க்கையை அமைத்துக் கொள்ள முடியவில்லை. இதற்கு இந்திய அரசின் ஏனோதா குறைவன்ற போக்கே காரணம்.
2. எப்போதோ எமது முதாகையர்கள் இந்தியா செல்ல வேண்டும் என்ற எடுத்த முடிவை இரண்டு தலைமுறைகளுக்குப் பின் இப்போது வாழ்பவர்கள் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்பது என்ன நியாயம்?
3. பல வருடங்களுக்கு முன்பதாக இந்தியா செல்ல வேண்டும் என்ற முடிவெல்லுப்பதற்கு இந்த நாட்டில் கொடுரமாக தலைவிரித்தாடிய இனவாசமே காரணமாக அமைந்தது. இப்போது அது ஒன் முறியடிக்கும் சக்தியை மக்கள் பெற்றுக்கொண்டு வருகிறார்கள். எனவே கோழுத்த தவமாக இந்தியாவுக்கு ஒட்டவேண்டிய நிலையில் இருக்கார்கள் இல்லை.

இந்த ஒப்பந்தத்தில் மலையக மக்களைப் பற்றிச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்ற இந்த உற்சாகத்து மலையக மக்களின் அபிவாசகசு னாயோ, மலைகத் தலைவர்களின் ஆலோசனைக் னாயோ பெற்றுக் கொள்ளாமல் இரண்டு நாட்டு அரசாங்கங்கள் தன்னிச்சொயாக செய்துகொண்ட ஒன்றாகும். இம் முடிவுக்கு மலையக மக்கள் ஒன் வற்புறுத்தவது ஆல்லது வலியுறுத்தவது அப்பட்டமான பலாத்காரமாகும் எனவே இந்த ஒப்பந்த உற்சாகத்தை நாங்கள் வங்கம் யாகக் கண்டிக்கிறோம். இது ஒன் நடவடிக்கையாக இருப்பதற்கு நாங்கள் மிருப்பநீதிக்கப்பட்டிருக்கிறோம்.

மலைகத்தில் சமூக எழுச்சியை ஏற்படுத்த வேண்டுமென விரும்பும் புதிய சந்ததிகள் தலையெழுத்து ஆரம்பித்துள்ளன சமுதாய பிரச்சி னகஞ்சும், தேவைகளும் இதன் மூலமே தீருமென தற்போதைய இனான்கள் உறுதி யர்க்கநம்புகிறார்கள். சமுதாய மேமிபாட்டுக்காக ஜனதையக ரீதியாக செயற்பட எத்தனிப்பவர்களையெல்லார்களும் இந்த அரசாங்கம் பயன்க்ரவாத தடைச் சட்டத்தின் கீழ் கைது செய்ய முன்விற்கு. இது நீண்ட காலத்திற்குப் பின் மலையக சமூகத்தில் ஏற்படும் அரசியல் தெளியை நிர்முலமாக்கும் முயற்சியாகும். எனவே டி. இனான்க னாக் கைது செய்வதையும், சிறு யில் வைப்பதையும் தடுத்து நிறுத்தியாகவேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தில் நாம்

இருக்கிறோம்.

இலங்கை, இந்திய ஒப்பந்தத்திலே பயங்கரவாதத் தடைச் சட்டத்தின் மூலம் கைத் தெய்யப்பட்டவர்கள் விருது லை செய்யப்படுவார்கள் எனக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தாலும் அது இதுவரையிலோம் நடைமுறைப்படுத்தப்படவில் லை. அவர்களின் விருது லைக்காக மலையக மக்கள் ஜனமுயகத்திற்குப்பட்டு எல்லா நடவடிக்கைகளும் எடுக்க வேண்டிய நிலையிலே இருக்கிறார்கள். அவர்கள் அதற்குக் கூட யாராக இருக்கிறார்கள் இவர்களின் விருது லைக்காகச் செய்யப்பட்ட உண்மொறதப் போராட்டம் இம் மக்கள் மத்தியில் தீவிர சீர்வதீதையும் வேகதீதையும் ஏற்படுத்தியிருள்ளது. நேரடியாக மக்கள் அரசியலில் தலையிட வேண்டிய அவசியத்தை உணர்ந்திருக்கிறார்கள் இவர்கள் விருதலை செய்யப்படுவது இன்னும் காலந்தாழ்த்தப்பட்டால் மலையக மக்கள் தனிச்சொயாக அரசியல் நடவடிக்கைகளில் சுருபுவதை யாருமே தவிர்க்க முடியாத மலையக மக்களின் அரசியல் வாழ்க்கையில் ஒது ஒரு திருப்புமுனையாக இருக்கலாம்

தலைக்கொல் லை-ஆப் கோடி பகுதிகளிலிருந்து இலங்கைப்படைகளால் கைத் தெய்யப்பட்டவர்களில் இருவரின் தந்தையர்கள் தெரிவிந்த தகவல்கள் (அவர்கள் கேட்டுக்கொண்டதன் பேரில் பெயர்கள் வெளியிடப்படவில் லை)

### 1வது தந்தை

10ம் வருப்புவரை படித்த எனது மகன் தொழில் வாய்ப்புகள் கிடைக்காததால் கொழும்பில் கடையொன்றில் வேலைக்கு நின்றார். 83 இனக் கலவரத்தில் வீட்டுக்கு வந்தவர் தோட்டத்தில் வேலைகேட்டு சிறிது காலம் வேலை செய்தார் தோட்டத்தில் வேலை செய்தாலும் வருமானம் குடும்பத்திற்குப் போதாமையில்லை அவர் கொழும்புக்கு கடை வேலைக்குப் போகவேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது உயிர்வுக்காக ஒருமுறை அவர் வீட்டுக்கு வந்தபோது எங்கோ ஒரிடத்தில் நடந்த குண்டு வெடிப்புக்காக சந்தேகத்தின் பேரில் கைசு செய்யப்பட்டார் அவரை விழுவிப்பதற்காக நாங்கள் கொழும்புக்கும், கண்டிக்குமாக அலைந்து கொண்டிருக்கிறோம். தொழிற்சங்கங்களிலும் எங்கள் குறைக ணை முறையிட்டோம். மகன் எங்க ணை விட்டுப் போனபின் எங்குக்கு நிம்மதியே இல்லை. பின் ஓனையப் பற்றிய கவலையில் தாய் நோயாளியாகவிட்டார். சாப்பிடவோ, உழுத்தவோ முடியாமல் நாங்கள் மிகவும் சிரமப்படுகிறோம். எங்குறுதைய குறைக ணை எல்லாவிடங்களிலும் சொல்லி வருகிறோம் அரசாங்கத்தில் முறையிட்டாலும் யாரும் கேட்பதாகவோ, கவஸிப்பதாகவோ தெரியவில் லை யாராவாறு எங்குறுதைய குறைக ணைத் தீர்பார்கள் என்ற நம்பிக்கையிலேயே இருக்கிறோம். எங்குறுதைய மகன் இறந்து போனாலும்கூட அந்தச் செலவுக் ணையும் நாங்களே செலவழிக்க வேண்டியானிலையே உள்ளது. நாங்கள் வயது முதிர்

ந்தவர்கள். குடிடமான வேலைகளைச் செய்து வழக்காட்கூடிய சக்தி யோ, பண்மோ எங்களிடம் இல்லை. எங்கஞக்காக மனிகாபிமானத்தோடு எவர் த வெயிட்டு பின் ஹாகன் விடுதலையாக உதவி செய்வார்களோ அவர்கள் ஹா நாங்கள் தெய்வமாக மதிதீர் அவர்களுக்கு நாங்கள் விசுவா சியாக இருப்போம்.

### 2வது தந்தை

எங்கஞடைய பின் ஹாயைப் பயங்கரவாதியென்ற 10பேர் வந்து கைசு செய்து கூட்டிக் கொண்டு போனார்கள் அதோடு என் ஹெயும், எங்கஞடைய சின்ன மக ஹெயும்கூட கைசு செய்து கூட்டிக் கொண்டு போனார்கள். அதீத நாள் கா ஹையில் என் ஹெயும், சின்ன மக ஹெயும் மட்டும் விடுதலை செய்தார்கள். பின் ஹாயின் விடுதலைக்காக நாங்கள் அங்குமிக்கும் அ ஹெந்தைகொண்டிருக்கிறோம். இப்போது எங்கஞடைய பின் ஹா சாகும்வரை உண்ணிலிரதத் தலில் ஈருபட்டிருக்கிறார். இந்த அரசாங்கம் எங்கஞக்கு உதவி செய்யவில்லை பின் ஹாயை விடுதலை செய்யும்படி நாங்கள் ஜி. கரிடம் கேட்டிருக்கிறோம். இந்திய தூதரக அதிகாரியையும் கேட்டிருக்கிறோம்.

### (41ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

1893ல் பொருளாதார நெருக்கடி வெடித்தது. "வேலையிலாதீ திண்டாட்டமீ கருமையாகியது. ஆயிரக்கணக்கானேர் வேலையாந்தவரீ." சாப்பாட்டுக்கும் பஞ்சமான இந்த நேரத்தில்கூட ஓமலி வேல நேரக் கோற்கையை தொழிலாளர் விட்டுக் கொடுக்கவில்லை.

1895முதல் 1904 வரை ஆண்டுக்கு சராசரி 43000 பேர் வேல நிறுத்தம் செய்தனர். 1910ல் தொழிலாளர் போராட்டம் வலவட்டநிறுத்து ஒரு லில்சம் பேர் வேலநிறுத்தம் செய்தனர்.

"எல்லாதீ தொழிலாளர்களும் சகோதரர்கள்." அவர்களின் திடமான ஒற்றுமையேயாகித் துல்திதின் உழைக்கும் ஒடுக்கப்படும் பிரிவினரின் நல்வாழ்விற்கும் சபீட்சத்திற்கும் உத்தரவாதமளிக்கும். "மே முதல் தேதியன்ற எவ்விலா நாடுகளின் தொழிலாளர்களின் இந்த ஒற்றுமை சர்வதேச சமூக ஜினநாயக இயக்கம் அதன் படைபலதீதைப் பார்வையிட்டு சுதந்திரம் சமத்துவம் சகோதரத்துவத்திற்கான இடைவிடாத நெறித்திறமீபாத போராட்டத்திற்கான சக்திக் ஹாத் திரட்டும்." "என மே தினத்தைப் பற்றி வெளின் குறிப்பிடுகிறோம்."

நன்றி : தொழிலாளர் வர்க்க உறிமைத் திருநாள் மே 1 .

# ஷுபர்க்கூபி பூக்கள்

ம ஸ்வயகமே  
உனக்கு  
ஶட் நெயிய  
ஆங்கிலேயன் எங்க னை  
அன்னி வநீதபோதே  
அம்மண்மாக்கி விட்டான்.

நீ  
பகலவளின் உரசவில்  
பச்சைப் பட்டுச் சே ஸ்வ  
நெயித கொள்கிறோம்.

வெட்டுப் பச்சீயாய்  
உன் சே ஸ்வயதீ தனம்  
வெட்டுவதால்த தான்  
நாங்கள்  
பருத்தி நூலில்  
கோமண்மாவது கட்டுகிறோம்.

ம ஸ்வயகமே  
உன் பச்சைய் பட்டுச் சே ஸ்வயல்  
கிழித்துத்தான்  
இந்த நாட்டுக்கு  
தேசியக் கொடி  
தைத்துக் கொடுத்தோம்.  
அதன்  
நிறவில் நின்ற கொண்டே  
எங்கஞ்சு  
தேசம் இல் ஸ்வயன்கிறீர்கள்.

நாங்கள்  
ஏட்டிய வயிறுப்  
ஆனலி  
உரசிய நெருப்பாய்.  
  
நா ளெல்லாம்  
உடலில்  
வியர்வைப் புக்கள்.  
ரசிப்பதற்குள்ளாகவே  
யாருக்கோ  
மா ஸ்வயாக்கிருக்கிறன்.

குட்டுப்பட்ட  
த ஸ்வகள்தான். -இலி  
குளிவதற்கிலி லை.

நாங்கள்  
நியிர்கிறோம்.

நம்பிக்கை வயல்களிலெல்லாம்  
நடவு நட்டுவிட்டு

நாங்கள்  
நியிர்கிறோம்.

**க்காஞ்சிரமன்-**



# வெள்ளாய்

— நூல்

செல்லாயி தானுகவே விழித்துக் கொண்டாள். தலை கடத்தது. கண்கள் சூழலுக்கேற்ப விஸ்தைகளைச் சரியாக செய்து கொள்ள விருதிகளைச் செலவழித்துக் கொண்டன. அதை எக்கெச்சக்கமாக மிச்சமாகியிருந்தது. உடம்பில் சூடு கொஞ்சம் அதிகமாகக் காணப்பட்டது.

கதகதப்பை வாரி வழங்கின் கொண்டிருந்த படங்கை விலத்தைக் கொண்டு செல்லாயி புறப்பட்டாள். அதவரை காத்திருந்த குளிர் சட்டென்ற அவளை ஓரத் தழுவிக் கொண்டது. பற்கள் ஊர்ச்சி வசப்பட, மயிர் க்காலிகள் விநாப்பாக குத்தட்டு நின்றன. காம்பரா முழுவதையும் இருள் நிரப்பியிருந்தது.

செல்லாயி அன்றைய நாலுக்குத் தயாரானாள். முன்றான் வைத்த துமே அவள் சமையற் பிரதோசத்துக்கு வந்துவிட்டாள். இடையில் சீக்கிலான் எல் லைகள் எறுவுமில் லை. தைகள் பழக்கமான இடத்தில் தறையைத் தடவிக் தீப்பெட்டியைக் கைப்பற்றிக் கொண்டன. சூல் நிமிடங்களில் குப்பி வளாக்கும் சீக்கில் கொண்டது. 'எண்ண தீந்து போச்சு. இன்னிக்கி நோகு கடையில் வாஸ்கோநூம்' குப்பி விளக்கின் கனத்தைக் கொண்டு தேவை அமுமாளிக்கப்பட்டது. விளக்கும், தீப்பெட்டியும் கூட குளிரில் விநாப்பதுப் போயிருந்தன. நீண்ட நேரப் போராட்டத்தின் பின் உருவாக்கப்பட்ட மஞ்சள் வெளிச்சம் இரு கொண்டிருந்தது.

பாலனும்; பான் படங்குகளில் கோட்டுப் பிரமாகப் படுத்திருந்த தறையிலிருந்த கொஞ்சமேலே ஏணையில் படுத்

யாகக் குளிரும் என்பதாலும், வயதை உத்தேசித்தும் ராசாத்தைக் கு அந்த உயரமான வசதி செய்து கொடுக்கப்பட்டிருந்தது.

செல்லாயி காம்பராவுக்கு வெளியே வந்த கரியச் சப்பித் துப்பிக் கொண்டிருந்தாள். உடம்பில் கோலங்கள் போட்டிருந்த நாடையா



தியலும் தனித் தனிப் படங்கள் போல விசித்தார்கள். ராசாத்தி சென்றி மீற்றர்கள் திருந்தாள். தறை மிகுதி

ஞ்ற கிழிந்த சாக்குத் துண்டில் சுகமாக உறங்கிக் கொண்டிருந்தது. காவி ல் தேங்கியிருந்த நீரில் கழப்புக் கழப்பாக மிதந்து கொண்டிருந்தன. முன்றுவலு காம்பராவளிருந்து வெளிப்பட்ட ஒருவர் காலைக் கடஞ்சுகாக பள்ளத்தில் இறங்கிப் போனார்.

சுற்றிலைம் இருஞும், சாம்பலம் கலந்திருந்தன. புகார் மூட்டம் பார்வைத் தூரத்தைக் குறைத்துக் கொண்டிருந்தது. தகரக் குறைகளில் இரவைக் கழிந்த கோழிகளில் ஒன்று எதையோ நாடிக் கீழே சத்தத்துடன் வந்தது. வெப்பக்கை காம்பராவளிருந்து யாரோ தொடர்ச்சியாக இரு மின்கள்.

முதல் நாள் பிடித்து வைத்த தண்ணிரஸ் செல்லாயி முகம் கழுவி அள். நீரில் கரைந்திருந்த குளிர் உடம்பில் ஏரவி விறைப்பை உருவாக்கி யது. வேகமாகக் காம்பராவுக்குள் நுழைந்தவள் தட்டியல் கொழுவியிருந்த ஏதோ ஒரு துணிய உருவிந் தடைத்துக் கொண்டாள்.

சரியான நேரத்துக்கு சங்கு ஜதியது. செல்லாயி இன்னும் அவசரமான். கம்பளிய எடுத்துத் தலையில் கொண்காணி போட்டுக் கொண்டாள். முதல் நாள் சுரம் இன்னும் உலராத படங்கை இருப்பில் கட்டிக் கொண்டாள். கூடைய எடுத்துப் பின் பக்கமாகக் கொண்காணியில் கொழுவினாள். குப்பி விளக்கை மறக்காமல் ஜதி அணுத்த பின், ஏண்ணிருந்து ஜாக்கிரதையாக ராசாத்தினைத் துணிக் குவியல்கணுடன் ஜாக்கி மார் போடு அணுத்துக் கொண்டாள்.

அவள் காம்பராவுக்கு வெளியே வந்தபோது பெரட்டுக் களத்துக்கு ஆட்கள் போய்க் கொண்டிருந்தார்கள். கொழுந்து பறிப்புக்காகப் பெண்கள் கூடையுடலும், கய்வாத்துக்காக ஆண்கள் கத்தினஞ்சும் புறப்பட்டுக் கொண்டிருந்தார்கள். சங்கு ஜதிய பின்பும் கூட சூரிய ஸைக் கிழக்கில் காணவில் வை.

முன் பக்கத்தில் ராசாத்தியும், பின் பக்கத்தில் கூடையுமாக செல்லாயி பின்னை மருவத்தை நோக்கி வேகமாக நடந்தாள். அங்கே ராசாத்தினை ஒப்படைத்தப்பின்தாள் அவளால் கொழுந்தெருக்க முடியும். ராசாத்தி ஜமான் உறக்கத்திலிருந்ததால் நிலைமையைப் புரிந்து கொள்ளவில்லை. விழித்திருந்தால் தாம்க்கும், சேய்க்கும் பெரிய போராட்டமே சூரம்பித்திருக்கும். ராசாத்தியில் அருஙகச் சத்தம் கொழுந்து மருவும்வரை கேட்டும். அவனுடன் சமாதாவ ஒப்பந்தம் செய்வதில் அவருடைய வேலையில் துண்டு விழுந்து விழும்.

காம்பராக் கதவைத் தட்டினால் செல்லாயி. இருமல் முன்னே வர ஜயாக் கிழவி பின்னால் வந்து கதவைத் தமிழ்தாள் உள்ளே குழந்தைகள் தரை மருவதும் சிதறியிருந்தன. ஒன்றிரண்டு துணிக்குவியல்களால்

முற்றுக டிடி மறைக்கப்பட்டிருந்தன. முலைக்குள் ஒன்று முத்திரத்தில் நீச் சல் பழகிக் கொண்டிருந்தது. ஆயாக் கிழவிக்கு வயது நன்றாகப் போய் விட்டது. வயதானவர்களால் தான் பொறப்பாகக் குழந்தைகளைப் பார் த்துக் கொள்ள யுடியுமென்று பலர் கருதியதால் ஓயாக் கிழவிக்கே பின் டெ மருவத்தில் வேலை கண்டத்தது. அழுத கொண்டிருக்கும் குழந்தைக்குப் பக்கத்திலூள்ள குழந்தைக்குப் பாலைக் கரைத்துக் கொடுத்தும், சளியப் பிரட்டி வைத்திருக்கும் குழந்தைக்கு முன்னால்லூ குழந்தையின் முகத்தை அழுந்தத் தடைத்தும் கிறவி தன் பணியைச் சென்று செய்து கொண்டிருந்தாள். கண் பார்வை குறைந்தவளிடம் பின் டெக்களைக் கொட்டினால் அவளால் என்ன செய்ய யுடியும்?

ராசாத்திய ஒப்படைத்துவிட்டு ஓட்டறும் நடையுமாக பெரட்டுக் களத்துக்கு வந்த செல்லாயி அங்கு ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்த நிலையில் தன் டெயும் இணைத்துக் கொண்டாள். எந்த நம்பர் மலை வருமா வென எல்லாரும் எதிர்பார்த்தபடி கண்டையைச் சுமந்து கொண்டிருந்தார்கள்.

"எட்டாம் நம்பர் மலை வள்ளி, செல்லாயி, மாரியம்மை! கண்டக்டர் பெரட்டுத் துண்டில் பெயர்களையும், மலைகளையும் பதிந்து கொண்டிருந்தார். குடைக்குக்கு இலக்கங்கள் கொடுக்கப்பட்டன."

வள்ளி, செல்லாயி, மாரியம்மை உவரும் ஒன்றுக் கூங்குக்குக் குறிக்கப்பட்ட மலைக்கு போகுர்கள்.

"அளிருதில்லை" வள்ளி கூசிக் கொண்டாள். அந்த முறையில் அவள் தான் வயது குறைந்தவள். அவனுக்கு இரண்டு தங்கைகள். தாய் சீக்கி ரமே செத்துப் போன்று. தகப்பன் 'போத்தலின்' பக்கதன். எப்போதும் தண்ணியாகவே இருப்பாள். தன்னுடையதும், தங்கைகளினுடையதுமான வாழ்க்கையை தானே அமைத்துக் கொள்ள வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தில் அவள் இருந்தாள்.

"ஏம் புள்ளி, இம்புட்டு சீன் வயசில் மலக்கி வாற? " என்ற கேட்டால் "என்ட கண்ணுலத்துக்கு பணம் சேக்கிறேன். ஆயிறுல ஆவாதாம்" என்று பட்டெணப் பதில் சொல்லவாள். தனது குத்தவிலாவது அய்யன் விழிக்க மாட்டானுவென்று அவனுக்கொரு நப்பாசை.

"புள்ளக்கி காலத்தாலுடைய வழுத்தால போய்க்கிழிருக்கு. கொஞ்ச பணம் வருமின்டிட்டு வூட்டுல வூட்டுட்டு வந்துட்டன். இப்ப யோசனியா இருக்கு" மாரியம்மை கவலைப்பட்டிருக்க கொண்டாள்.

"ஏங்க்கா வூட்டுல புள்ளயோட இருந்திருக்கலாமுல்லை" வள்ளி உண்மையான அகீக்கறையோடு சொன்னாள்.

"ஆமா, நீ சொல்லிப்புட்டா. மாகம் அம்புட்டு நானும் கொழு ந்த பறிச்சுற்றான் நோது கடனை அடைச்சிந்க முடியும். நா என்ன பண்ண புள்ளீ"

செல்லாயிடோ, வள்ளிடோ பதில் சொல்லவில் லை. ஏனெனில் அவர்களின் நிலைமையும் அப்படித்தான். தோட்டத்திழங்கள் வியர்த்துக் கொண்டிருப்பனர்குக்கு வயறும், பெயரும்தான் வேறுக இருந்தது. மற்றப்படி எல்லாமே ஒன்றுதான். நான் முழுக்க தேவ்வதும், உழறுத்த பிழ்க்கதைக் கொண்டு பழைய கடனை அடைப்பதும் வெறுங் கையுடன் புதிதாக கடனை ஜூரம்பிப்பதும், மறுபடி கடனை. புதிதாக என்ற ஆஸர்கள் ஒரு வட்டமாகச் சுறுஞ்ச கொண்டிருந்தார்கள். இல் லை. அப்படி சிக்க வைக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். ஆக்கிலைய குல் புதிதாக உருவாக்கப்பட்ட இனத்தை கடந்தகால, இன்றைய அரசியல்வாதிகளும், சங்கங்களின் தலைவர்களும் சக்கரையாகப் பிழிந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். எதுவுமே செய்து கொள்ள முடியாத பொறியில் சிக்க வைத்து சாற்றிற உறிஞ்சிக் கொழுத்துக் கொட்டிருந்தார்கள்.

செல்லாயி, வள்ளி, மாறியம்மை மூவரும் தமக்குரிய பிரதேசங்களில் புதுந்து கொண்டார்கள். பழக்கப்பட்ட கைகள் ஒரு மொட்டையும், இரண்டு இலைகளையும் பறித்துக் கூடுத்துள்ள போட, அவர்கள் இயந்திரமானுர்களி.

முதல்நாள் பிந்தேரத்திலிருந்தே செல்லாயிக்கு தலைச் சுற்று வடன் கூடிய காய்ச்சல் வந்திருந்தது. அதோலு தலைக்கும் குளித்திருந்தான். இரவு தப்பியிருந்த மாலில் பின் ஸைக்குக்கு மட்டும் ரொட்டி தட்டிக் கொடுத்தவிட்டு, தான் சாப்பிடாமல் வெறும் தேநீர் மட்டும் சூடுத்து விட்டுப் படுத்தவிட்டார். சாப்பிடப் பிடிக்கவில்லை என்பதோருக்கையிறுப்பும் அபாய அறிவிப்புச் செய்தது. நாலையிழம் அவள் ஒன்றும் சாப்பிடவில்லை. தேநீரும் குடிக்கவில்லை. தூள் முடிந்திருந்தது.

செல்லாயிக்கு மயக்கம் வரும் போலிருந்தது. காய்ச்சல் உடம்பில் அசதீய உங்டாக்கியது. களைப்பு, மயக்கம் போன்ற எதிரிகளை செல்லாயியின்வராக்கியம் எதிர்த்துக் கொண்டிருந்தது. ஏனெனில் அவனுடைய கடலும் அவள் வேலை செய்வதையே விரும்பியது.

மாவும், தேவிலையும் முடிந்து விட்டன. மண்ணென்னைய் அவசரமாகத் தேவைப்பட்டது. ராசாத்தீக்குப் பால்மா மிக முக்கியம். இவற்றே அல்சியமான ஏனைய பொருட்களும்.....

கொப்பி வாங்கித் தராவிட்டால் பாடசாலை போகப் போவதில்லையென பாலன் உறுதியாகச் சொல்லிப்படான். "உங்கீகெல்லாம் எதுக்கு படிப்பு? காடு வெட்டப் போகாம இங்க வந்து எங்கட-

உசிரை ஏன் எடுக்கிறோம்? என்ற வாத்தியார் தன் னை ஆட்ததாக பாலன் சொல்லி அழுதான்.

உடறுக்குடன் காசைக் கொடுத்து இவற்றையெல்லாம் வாங்குவதென்பது சாத்தியமற்றதொன்றும். பழைய கடனை மூடப்பதன் மூலம் அவ்வதை அப்படிச் செய்வதாக 'உறுதி'யளிப்பதன் மூலம்தான் நோனு கடையில் தொடர்ந்து சாமான்களை வாங்க முடியும்.

பணியில் குளித்திடிந்த செய்திகள் உடலை உரச செல்லாயிருள்ளன. முதல்நாளிலிருந்தே சாப்பாட்டை எதிர்பார்த்து ஏமாந்துகொண்டிருந்த உணவுக்கால்வாய்தொழுதி சத்தமாகக் கோபித்துக்கொண்டது.

கைகள் குடையை நிரப்பும் பயிக்குத் தம்மை அர்ப்பனித்திடிக்க, முனை தன் பங்கிற்கு வரவு, செல்லவை விசாரித்துக்கொண்டிருந்தது.

பாலன் இன்று பாடசாலை போயிருக்கமாட்டான். தன்னுடைய நங்கர்களுடன் எங்காவது போயிருப்பான். பாண்டியன் இன்னும் படிக்க ஆரம்பிக்கவில்லை, வயத்தை விட்டு அதிக அரம் போகமாட்டான். வாய்க்கால் குறையில் விடையாடிக்கொண்டிருப்பான். மன்னில் புரண்டு, தண்வீரில் நடைந்து புதிய தோற்றுத்துடன்தான் எப்போதும் வீட்டுக்கு வருவான். பாலனும், பாண்டியனும் சாப்பிடுவதற்காக முதல்நாளை இரண்டு ரொட்டித் துண்டுகள் பத்தி ரப்பருத்தப்பட்டிருந்தன. ராசாத்திரான் பாவம், கிழவி குறைத்துக் கொடுக்கும் பாலைக் குடித்துவிட்டு அம்மாவைத் தேடி அழுதுகொண்டிருப்பான்.

காலில் குருக்க செல்லாயிருத்தியாகக் குனிந்தான். கருணக்காலக்குக் கொஞ்சம் மேலே சேலை சிலப்பாகிக் கொண்டிருந்தது. சேலையைத் தொகிப் பார்த்தான். அட்டையைக் காணவில்லை, தாகம் தீர்ந்து போயிருக்கவேண்டும். உறிப்சப்பட்ட இடத்திலிருந்து இரத்தம் சொட்டுப் போட்டது. இரண்டு கால்களிலும் பரவலாக அட்டைகளில் உண்டாக்கப்பட்ட காயங்கள் காணப்பட்டன. செல்லாயிருப்பது வேலையைத் தொடர்ந்தான்.

தேயிலைச் செடிகள் பரவியிருந்த அந்தப் பிரதேசம் முழுவதும் ஏராளமான பென்கள் சிந்தியிருந்தார்கள். கூடைகள் வேகமாக நிரம்பிக் கொண்டிருக்க செடிகள் பாரம் குறைந்துகொண்டிருந்தன. வியர்வைப் புக்கள் ஏராளமாகப் புத்த காற்றை இன்னும் ஈரவிப்பாக்கின. ஜங்கர் கூட்டம் கல்வாத்தில் முழுகியிருந்தது. கருத்த உடம்புகளில் வியர்வைகள் அமர்ந்திருந்தன. கரான கத்தி சீரான வேகத்தில் பளபளத்துக் கொண்டிருந்தது.

வேறெந்த தாவரங்களுக்கும் கிடைக்காத அரியவாயிப்பாக மனித உடம்புகளை உரமாகப் பெற பாக்கியம் பெற்ற தேயிலைச் செடிகள் ஒய்யாரமாக நமிர்ந்து நின்றன. தளிர்களில் சாவகாசமாக உட்கார்ந்திருந்த பளித்தளிகள் கதிரவளில் தொல் லையிலும் காலுமல் போயின. வெளிநாடுகளுக்குப் போவதனால் அரசு 'கஜானு' வை தாராளமாக நிரப்பலாம் என்ற

ஆகையில் ஆங்கிலேயரின் அந்த அங்பளிப்புகள் கொறுந்துகூட எனப் பறிகொடு தத்துக்கொண்டிருந்தன.

துவரயின் ஜீப் குழங்கியபடி மேட்டில் போய்க்கொண்டிருந்தது. உழைப்பாளிகள் பள்ளத்தில் நின்றதால் துரைமாரால் மேட்டில் போக முடிந்தது. வேல் லைக்கு வராமலேயே பெரட்டுத்துண்டில் பெயர் பதியப்பட்ட வர்கள் கங்காணிமாரிகளுக்கு போதுமல், கறியும் எடுத்துக்கொண்டு செடி கருக்கூடாகப் போய்க்கொண்டிருந்தனர்.

சின்ன இடைவேளையாக வள்ளி, மாறியம்மை, செல்லாயி மூவரும் கூடைகூட என இறக்கி ஒவ்வதுவிட்டு தரையில் அமர்ந்தார்கள். செல்லாயிக்கு தலைச்சுற்றால் ஆரம்பிக்கவே மரத்துப்போன செடியொண்டுடன் சாய்ந்து கொண்டாள். நேரம் போய்க்கொண்டிருக்கவே சிறுகுடல், பெருங்குடல் எல்லாம் கொதித்துப் போய் தர்ப்பாட்டும் செய்தன. உடலில் வெப்பம் தனக்கு விரும்பியபடி ஏற்றிறங்கி விடையாடிக்கொண்டிருந்தது.

“ஏங்க்கா, சொகமில்லியா? ” வள்ளி அக்கறையுடன் செல்லாயினை விசாரித்தாள்.

“நேத்திங்குத் தொட்டு தலை சுத்திக்கிட்டிருக்கு புள்ளை”

வள்ளி செல்லாயியின் நெற்றியில் கை வைத்துப் பார்த்தாள். “ஆத்தா, ஓடம்பு இம்மாம் சூரு சுடுதே” என்ற பதறினாள். “இப்புடியே உக்காந்துக்கோ. தங்கச்சி இப்ப சாயா கொண்டிட்டு வரும்”

“ஆரு புள்ளை அங்கிட்டு ஒடியாறது? ” நூற்றுப் பார்த்தாள் வரும் உருவத்தை காட்டிக் கேட்டாள் மாறியம்மை.

“தெரியல” கங்கை எனச் சூருக்கிப் பார்த்தாள் வள்ளி. அடையாளம் காணமுடியவில்லை. மூவரும் ஒடிவரும் ஆள் அருகில் வரும்வரை காத்திருந்தார்கள்.

முச்சிறைக்க ஓடிவந்து, அவர்களுகே ‘பிழைக்! பிழித்து நின்றவன் மாறியம்மையின் பக்கத்துக் காம்பராக்காரப் பெடியன்.’ அங்கா தம்பி க்கு முடியல். வஷத்தால் தணியோப் போவது. கெழுவி வெரசா ஒங்களை கூட்டியாரச் சொல்லிச்சு” என்று அவன் முடிப்பதற்குள் “ஆத்தா, மாறியாத்த எம்புள்ளை” என்றபடி கூடையைப் போட்டுவிட்டு மாறியம்மை ஒடத் தொடங்கின்டாள்.

“பாவம் அங்கா, புள்ளை எம்புட்டு உசிறை வச்சிருக்கு. மாறியாத்தா அவுக்கை என கைவிடாது” வள்ளி சொல்லிக் கொண்டாள். செல்லாயின் கும் மாறியம்மையின் நிலை பறிகாபமாகவே இருந்தது. “சொகமில்லாத புள்ளைக் கூருக்க முடியாம ஒன்று பொழைப்பா” சுவித்துக் கொண்டாள். கூடவே தன்னுடைய நிலமையையும் நினைத்துக் கொண்டாள்.

"நடம்பு சொகமில்லாமக் கிடக்கு, மருந்து வாங்கலாற்று மலக்கி வரயுதியுமா? அப்புறம் இருவது ருவா ருண்டு விழும். நோனு கடனை அடைச்சீக்கிறது எப்புடி? சாமாஜுவ டெ வாங்குதல் எப்புடி? குழங்கிட்ட கசாயத்தை வாங்கி குடிச்சிட்டு ஒரங்கிறு காய்ச்சல் கொறையாமப் போகுமா?"

செல்லாயி தன் னைச் சமாதானப்படுத்திக் கொண்டாள். நாய்க்கு பசியில் லை என்ற முதலாளிகளின் கார்கள் ஜஸ்பத்திரிக்கு ஓட, அவற்றக்கெல்லாம் வசதியேயற் படுத்திக் கொடுத்த தொழிலாளிகள் தினக்குவிக்காகத் தமது சுகயீனத்தைப் புறக்கண்கிக்கும் பரதாபம் இங்கேதான் நிகழ்கிறது.

"எங்க மாரியம்மையைக் காணவே? ஒன்னுக்குப் போயிட்டாளா?" கங்காணி சுருட்டை வாயில் வைத்துக்கொண்டு கேட்டார்.

"இல்லிக்க. புள்ளக்கி ஒடம்புக்கு முடிய லென்னிட்டு ஆன வந்து கட்டிட்டுப் போச்சுறுங்க!" மறபடி வேலையில் ஸருபட்டிருந்த வள்ளி சொன்னான்.

"அது எப் பிடிப் போகும்? எங்கிட்ட சொல்லிச்சா? கொறுந்து மருவத்துக்குப் போயி குடையைக் கொடுத்திச்சா? "கங்காணி எச்சிலைத்தப்பிடிடுக் கத்திறார்:

செல்லாயியும், வள்ளியும் பதில் சொல்லாமல் கொறுந்து கிள்ளிக் கொண்டிருந்தார்கள். அவர்களுடைய ரத்தம் மட்டும் வெப்பமாகிக் கொண்டிருந்தது. நரம்புகள் உணர்ச்சிலசப்பட்டு விறைத்துக்கொண்டன.

"இப்ப சொல்லிக்கிறன் கேட்டுக்குங்க. மாரியம்மைக்கு பதினாறு மணிவரைக்குந்தான் பேர் விழும். ஆமா" கங்காணி புகைவிட்டபடி போய் விட்டார்.

"நா" கங்காணி மறைந்த திசையில் காறித் துப்பினுள் வள்ளி. "கட்டேல போறவன் என்ன சொல்லிட்டுப் போன்ற பாத்திரிகளா? நம்ம ஒழுப்பு அவனுக்குங்க விடேயாட்டா இருக்கா? இவனுக்கெல்லர்ம் பொண்டாடி, புள்ளைக்க. (கெட்ட வார்த்தை). வள்ளி வெடித்தாள். செல்லாயிக்கும் பற்றி ஏறிந்தது.

இரண்டு பெண்களும் சீரிழு நேரம் உணர்ச்சிலசப்பட்டுவிட்டு மறபடி வேலையில் முழுக்கிறார்கள். உணர்ச்சி, ரோாசம் இருக்குமிடத்தில் வயிறு இருக்கவே கூடாது. எல்லாம் ஒன்றை இருந்தபடியாற்தானே அவர்களால் எதுவும் செய்து கொள்ள முடியவில்லை. மாரியம்மை ஒரு மணிவரைக்கும் அவர்களுடன்தான் வேலை செய்தான். தொழிலாளர்களின் குரலுக்கு சக்தியில் லென்றுதானே கங்காணி முற்றமித்தியாலங்க டெ அநியாயமாகக் குறைத்தான்.

ஷ்ணு மஹித்தியாலங்கள் என்றால் சும்மாவா? . மா வாங்கலாம் . தேயிலை வாங்கலாம் . அரிசி வாங்கலாம் . பால்மா வாங்கலாம் . மருந்து வாங்கலாம் . தானுக வரும் சம்பளத்தில் வசதியாக வாழ்பவர்களுக்கு நேரத்தின் அருமை எப்படிப் புறியும்? இதையெல்லாம் புறிந்திருந்தால் தேயிலைக்கே தம்மை அர்ப்பணித்தவர்களை நாடற்றவர்கள் முத்திரை குத்தி எங்கேயோ அப்புறப்படுத்துவார்களா?

சங்கு பலமாக இதி 'இன்றைக்கு இஶ போகும்' என்றது . நிற ம்பிய கூடைகளுடன் பெண்கள் சாரிசாரியாக செடிகளுக்குள்ளால் புறப்பட்டு இறங்கவிந்தார்கள் . கொழுந்து மழுவத்தில் மேசை போட்டு கண்டக்டர் பெரட்டுத் துண்டுடன் தயாராக இருந்தார் . அவருக்கருகே தராசடன் இருவர் காத்திருந்தார்கள் .

கூடைகளும், பெண்களும் வந்து வரிசை அமைத்துக்கொண்டதும் நிறைவேயும், பதிலும் ஆரம்பமானது . மாரியம்மையின் பாதி நிறம்பிய கூடையை வள்ளி எடுத்துவந்து மாரியம்மையின் பெயரில் பதிந்துகொண்டாள் . கங்காவி சொன்னதுபோல் பதிலுரு மனி வரைக்குமே பதியப்பட்டது .

பெரட்டுக் கலைக்கப்பட்டதும் செல்லாயி பிள்ளையுலுவத்தை நோக்கி ஒட்டியும் நடையுமாகப் போன்று . பிள்ளைக் காம்பராவில் பிள்ளைகள் எண்ணிக்கையில் குறைந்திருந்தார்கள் . அதிகமான குழந்தைகள் பெற்றிருந்து மறபடு இணைந்திருந்தன . ராசாத்தி அழுதிருக்க வேண்டும் . உடம்பு வியரித்திருந்தது . செல்லாயி அவ்லைத் தூக்கிக்கொண்டதும், அம்மா மறபடியும் தன்னிவிட்டுப் போயிலிருவானோ என்ற பயத்தில் ராசாத்தி தாயின் கருத்தை இறக்கக் கட்டிப்பிடித்துக்கொண்டாள் .

செல்லாயி வயத்துக்கு வந்தபோது பாலறும், பாண்டியறும் அங்கில் லை . குடையைக் கழுத்தி வைத்துவிட்டு, ஈரமாகியிருந்து படங்கை அவி முத்து தட்டியில் காயப்போட்டுவிட்டு செல்லாயி ராசாத்தியுடன் கடைக்குப் போன்று .

"மறவா வந்தாச்சா? எல்லாம் தீந்து போச்சா? " நோனுவின் குரலில் ஏறிச்சல் பறவியிருந்தது . அவனுடைய வாடிக்கையாளர் அனைவரும் கடன்காரர்களாக இருப்பதான் அவனின் ஏறிச்சலுக்குக் காரணம் .

"மாவு, சாயத்தூ ஞ....." "செல்லாயி அருக்கிக்கொண்டு போன்று . நோனு தராசாத்தட்டுகள் சமனுகாதபடி கவனமாக நிறுத்தப் பொட்டலங்களைக் கட்டினான் .

"இந்தவாட்டி எல்லா பண்ணத்தையும் குறுத்தினையும் . அப்புறம் என்னவாச்ச சொன்ன ஒரு சாமாறுகூட தரமாட்டன் . ஆமா" நோனு கத்திக்கொண்டிருக்க, செல்லாயி பொட்டலங்களும், ராசாத்தியுமாகப் பாதை

யில் பரவினான்.

தெருவில் ஆங்காய்கே சில இளைஞர்கள் நன்ற தோரணம் கட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள். ஒருவன் வருவோர் போவோருக்கு நோட்டியின் கொடுத்தான், செல்லாயி அவனை நெருங்கி விசாரித்தான்.

"ஓங்கனுக்கு தெரியாதா? நாளைக்கில்லா நம்ம தொழிலாளர் பெருநாள். நம்ம தலைவரு வாரு. பாட்டுக் குத்து எல்லா இருக்கு =

"நாளைக்கி மலேல வேல இருக்குமில்லையா?" செல்லாயி சந்தேகமாகக் கேட்டான்.

"அதென்ன அப்புடிக் கேட்டுப்புட்டிங்க. நம்மனுக்காக நடக்கிற விழாவன்னிக்கி நாம வேலக்கிப் போகஞ்சுமா? நாளைக்கி மலேல ஒன் ணும் இல்லை" இளைஞர் சொல்லிட்டு எனியத் தூக்கித் தன்னி வைத்தான்.

"நாளைக்கி வே இல்லையா?" செல்லாயி இடிந்துபோய் வட்டாள்.  
"கொப்பி இல்லான்னு நா ஸ்கஷ்குப் போவமாட்டன்" பாலன் அழுதான்,  
"பச்சிங்குதாயா என்கீ ரொட்டி தாடேயவி" பாண்டியன் கெஞ்சினுன். கதைக்கு இயலாமல் பாலுக்காகக் கத்தினுள் ராசாத்தி." அடுத்த வாட்டிப்பணம் இல்லைன்னு ஒன்றும் கெட்டயாது" நோறு விரட்டிகளுன்.

நா ஈளங்கு ஒய்வு. ஆனால் இருபசு ருபா இல் லை. "பாழாய் போறவுவை. நம்ப நாளாம். விழாவாம். அத ஞாத்தக்கிழம வச்சா கொறஞ்சா போவானுக" செல்லாயியின் கையிலிருந்த மே 1 என்ற குறிக்கப்பட்ட கடதாசி கசங்கீக் கிழிந்தது.

**செய்திகளின் முக்கியத்துவம் கருதி இந்த இதழின் பக்கங்கள் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளன.**

'இன்றைய இலங்கை' என்ற செய்தித் தொகுப்பின் ஆங்கூல் வடிவத்தைப் பெற விரும்புபவர்கள் 6 டி.எம் பெறுமதியான முத்தினரகளை அஜப்பி பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

# நாட்டு சுருக்கீல்

பு.ஏ.பி.பிரேந்தன் -

சுரண்டல் என்ற உளவிய லை ஆராப்பிதால் தனியே வர்த்தகம் புரிந்துமட்டும் மக்கள் னை கொடுத்து கொடுச்சாக வறாவுதலில் லை. மக்களின் மனப் பலவினத்தைப் புரிந்துகொண்டு அவர்கள் நாடுகளின்ற வழியை இலகுவாக்கி நடை பயிலவிட்டு அதிலே இலாபம் கா ஆலுவதும் இந்தச் சுரண்டல் சொற்பதத்திலிருந்து அடைக்கும்.

இந்த வகையில் மக்களின் பண்டிதத்துக் கிறி து சீறிதாகத் தமதாக்கிக் கொள்ள ஒரு குறிப்பிட்ட வரிக்கத்திற்கு-வ யில் வகுக்குக் கொடுத்தனால் முதலாளிக்குவ பொருளாதார அமைப்பு. முதலாளிக்குவ உறிபத்திக் கொடுத்து என்ற பொறுமை (Mechanism called Capitalist - Production Process) இதைச் சா த்தியமாக்குகிறது.

இன்று ஜோராபிபிய நாடுகளில் வாடிம் சீறிய தமிழ் உதிரி முதலாளிக்கும் தமிழ் கைவரிசையைத் தமிழ் அகதிகளி டம் காட்ட முன்னாள்ளர். இதில் வெற்றியும் அடைந்தனாளர். இந்த யாவிலிருந்து தருவிக்கப் படும் சுரக்குச் சாமான்கள் (கறித்தாளிவகை) மற்றும் சினிமா வீடியோப் படங்கள், இடியோ பாடல் கசெற்றகள் இ ன்னிப்பிற பொட்டுக் கொடி தமிழகத்தினர் மத்தியில் விளம்பரப்படுத்தி அவர்க னாச் சுரண்டுகிறார்கள். இதற்கு ஜோராபிபிய நாடுகளிலிருந்து வெளிவரு மீ மாதச்சுத்தினக்கள் சிலவும் ஒத்துஞ்சூழக்கின்றன. தமது பக்கங்கள் னை நிறப் பவும், அட்டைக்குக்குப் பொலூத் தோட்டுவும், மக்கள் னாச் சுரண்டும் சினிமா பிப்பட விநியோகரித்தர்கள் னை விளம்பரம் செய்கிறது. உதிரத்தை வியர்வை யாக்கி தம் உடல் உழைப்பை ஜோராபிபிய முதலாளிக்குக்கு அளினி இறை த்துக் கொடுத்து பண்டிதை இந்த உதிரி முகவர்களுக்கு வாரி வழங் குகிறார்கள்தமிழ் அகதிகள். இதைவிட இன்னும் ஒருபடி மேலே சென்று சு ரண்டலில் சுவைகண்ட உதிரிகள் இந்தியாவில் மக்களாக் கருவருக்கும் சிவிமா நடிக நடிகையரை ஜோராபிபிய நாடுகளுக்கு வரவழைத்துக் கூடிய அகதிகள் ஒரேயடியாகச் சுரண்ட எந்தவித்துவிட்டார்கள்!'

இனிய தமிழ் நெல்சுங்கனே! இந்தப் படிய நீபோக்கான நிகழ்ச்சிகளுக்குச் சென்று உங்கள் பண்டிதைக் கொடுத்து சில்லரை முதலாளிகளாக்காத்தார்கள். எங்கள் பண்டிதிலேயே நடிக, நடிகை

யர்கள் ஜரோப்பிய நாடுகளைப் பார்வையிடப் போகிறீர்கள். பாமரர்களைச் சுறண்டு உலக சுகங்களை இருந்த இடத்திலேயே அனுபவிக்கும் இந்த வர்க்கம் எங்களையும் கருவறக்கூட தொடர்ச்சியிட்டார்கள்.' இவரை கணக்குத் துணபோகும் தயிற் கூட்டு முதலாளிகள் எங்கள் பண்களை மாடா மாளிகைகள் கட்டப் பார்க்கிறீர்கள்.' இவ்வகைப் புல்லருளிக்குக்கு நாங்கள் துணபோகலாமா?

எம் 'நாட்டில்' அரசு பயங்கரவாதத் தால், எம் தாய்மார்கள், சுகோதரிகள், சுகோதரர்கள் உண்ண உணவி ஸ்ரி உருக்க உடையின்றி பசியாலும், குளிராலும் செத்து மடிக்கிறீர்கள். இருக்க இடமுமிழ்றி அலைகிறீர்கள். இவர்களைப் பற்றிக் கொஞ்சமாவது சிந்திக்கிறோமா? நாம் இங்கு சுகபோகமாக வாழ்வது அடுக்குமா? இந்த நாடுகளுக்கு நடிக, நடிகையறைக் கூட்டு வந்து களியாட்ட நிகழ் ச்சிக ஹை நடாத்தி எங்க ஹைச் சுறண்டு தம்மை வளர்க்க யற்படும் சுரங்டல் முதலாளிகளுக்கு இனியும் துணபோகாதரீர்கள். எம் நாட்டில் ஒன்பது சுமையை அனுபவிக்கும் எம் தாய், சுகோதரிகளின் மாவத்தைக் காக்கப், பசியைப் போக்க இந்த மாதிரியான நிகழ்ச்சிகளுக்கு, சினி மாப் படக் கொப்பிகளுக்கு கொடுக்கும் பண்டை அகதிகள் முகாம் கணக்கு அனுப்பி வைப்பேர்ம்.

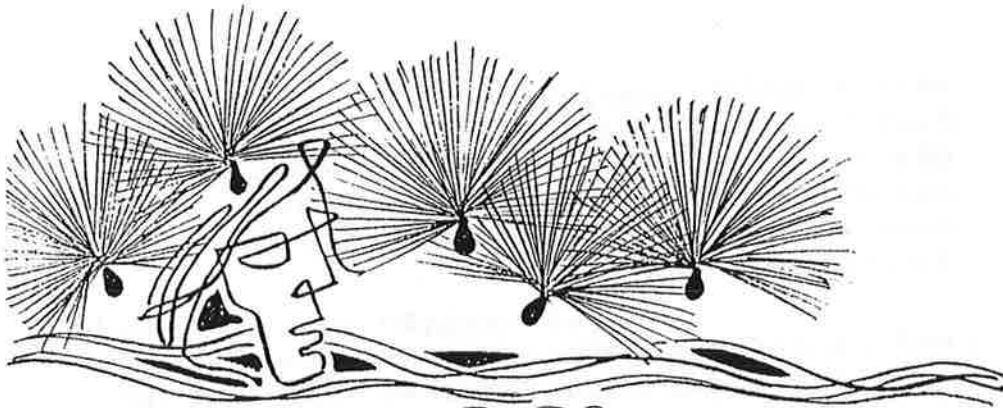
---

#### (49ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

1890 மே 1ந் திகதி 8 மணி வேலை நேரத்தைத் தொடக்கிவகுக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்தை தொழிலாளர்களை ஒருங்கு திரட்டுவது என 1888ஆம் அமெரிக்க தொழிலாளர் சம்மௌனம் முடிவு செய்தது."

1890 மே 18ந் திகதி அவுஸ்திரேவியா, ஆஸ்திரியா, பெல்சியம், சிலி சியபா, டென்மார்க், இஷ்லாந்து, பிரான்ஸ், ஜெர்மனி, நெகர்லாந்து, கங்கேரி, இத்தாலி, பெரு, கல்சிலாந்து மற்றும் அமெரிக்க, ஆசிய நாடுகளைச் சேர்ந்த பல்லாயிரம், பலவாயிரம் தொழிலாளர்கள் ஆர்ப்பாட்ட அளவிற்குப்புகளில் கலந்து கொண்டனர்.

(தொடர்ச்சி 29 ம் பக்கத்தில் )



# நோலை முத்துவுளி

- முருங்கீழுளி

1 விருந்த 29 வரை

இலங்கையிலிருந்து மேற்கு ஜேர்மனிக்கு ஆரசியல் தலைசம் கோரி வந்த தமிழ் அகதிகளில் முத்து, நாளம், பாலமூமார் முவரும் ஒரே அறை நண்பர்கள். புதிய சூழல், ஆரசியல் தலைச்சுட்ட நடவடிக்கைகள், தனிமை என்பன மூலமாக வெவ்வேறு விதமாகப் பாதித்துக் கொண்டிருக்கின்றன. இருக்க அமுமதிக்கப்பட்ட நகரத்தை விட்டு வெளியேறக் கூடாது, வேலை செய்யக் கூடாது என்ற கட்டுப்பாடுகளில் அறைக்குள்ளேயே அதை நேரம் இருக்க நேரிடும் முத்து விட்டைடியும், அமும்பத்தவர்களையும், பழை சம்பவங்களையும் நினைத்துப் பார்ப்பதிலேயே தனு நேரத்தைப் போக்கிக் கொள்கிறோம். இது நிரந்தர நிகழ்வாக மாறி நினைவுகள் அவ்வைக் குறுப்பு கூறம்பத்துவிட்டன. அதிகமான நேரங்கள் கணவுலகத்திலே இருந்தவன் ஒருநாள் அங்கே காலநிலேயே வைத்துவிட்டான். தற்போது அவன் சினிச்சைக்காக வைத்தியசாலையில் அழுமதிக்கப்பட்டுள்ளான். தாய் நாட்டில் மிகவும் குடும்பமான சூழலில் வளர்ந்த காலத்திற்கு புதிய இடம் சொர்க்கமாகத் தெரிய மனதைப் பறிகொடுத்துவிட்டான். அங்கோல், டிள்கோ, அவ்வப்போது காதவித்தல் என்ற தன்னையே இழந்துவிட்டான். வீட்டுத் தடுக்காக உஸ்ஸாம்பு வந்த வாள்கடிதங்கள் அவனுள் ஒரு சவி

தொடர்தயது

ப்பை ஏற்படுத்தி குடும்பத்திலிருந்து அவன் விவத்தி வைத்தன. இவங்கைப் படையின் ஆகாயத் தாக்குதலில் தங்கை மஞ்ச அகாவ மரணமான செய் தினை அறிந்ததிலிருந்து அவன் முழுதாக புதிய மன்றங்களிட்டான். பாலசு மாருக்கு ஒரே இடத்தில் இருப்பதில் நாட்டமஸ் லை. 1வது அந்தியாயத்தி லிருந்து காட்டா போக முயற்சித்துக் கொண்டிருக்கிறேன்.

## 30.

"முந்தநாள் என்னட்ட ரெம்போ வாங்கி முச்சுத் தடைச்ச வனை இண்டைக்கு காணேல. எங்கெய்க்கு விசாரிச்சா கண்டாவில்யாம்" பாலமுமார் ஏக்கம் வழிந்தோடச் சொன்னான்.

"எல்லாம் வகு மச்சான். நானே ரண்டு முறை ட்ரை பண்ணி பிடிபட்டு இப்ப சோசல் காசில் பைப் கட்டிக்கொண்டிருக்கிறேன் கனேசன் தனது வருத்தத்தைத் தெரிவித்தான்.

அவர்கள் இருவரும் நகரத்தின் மத்தியில் போடப்பட்டிருந்த வாங்குகளில் ஒன்றில் அருகருகாக அமர்ந்திருந்தார்கள். அந்தச் சுற்றுடல் ஸ்ரூவதும் கஞ்சத்தனமான ஆடைகளில் நிரம்பியிருந்த பலர் பியரைக் குடித்துக்கொண்டும், நானைய அல்லது ஆளைக் கொஞ்சிக்கொண்டும் அலைலாயிருக்க வெயில் அவர்கள் எல்லோர் மேஜம் பட்டுக்கொண்டிருந்தது.

கடைத் தெருக்களில் ஆட்கள் நீந்துகொண்டிருந்தார்கள். ஜெக்டிரிம் கடைகளின் மூன்றாவது வருடம் காலத்தில் அமைக்கப்பட்டிருந்தன. விண்றரல் அடக்கப்பட்டிருந்த வாகனங்கள் இப்போது சுதந்திரமாகப் பாதையில் பரவிக்கொண்டிருந்தன.

"கன்நாளா உன்னட்ட கேக்க வேறுமைய்க்கு நினைச்சலேன். என்னாக்கு மச்சான் பிடிபட்டன?" பிற்காலத்தில் தனக்கு உதவலாம் என்ற அக்கறையோடு பாலகுமார் விசாரித்தான்.

"அந்தச் சோகக்கதையை ஏன் கேக்கிறீர். அருமந்த தலை மயிற்றும் காசைக் கொட்டிக் கருக்கிப் போட்டு அமெரிச்கன் புத்தக த்தில் போனன். இருந்தாப்போல ரண்டுபேர் வந்து இங்கிலிஷ் ஏதோ கேட்டாங்கள். கிடந்து முழிசினனன். அப்பிடியே அழுக்கியிட்டாங்கள்."

"ஏன்ராப்பா அவங்கள் கேட்ட கேள்விக்கு ஏதேன் மற மொழி சொல்லியிருந்தா சமாளிச்சிருக்கலாமெல்லே?"

"அவன் தமிழை கேள்வி கேட்டிருந்தா சமாளிச்சிருக்கலாம் தான். புத்தகம் கொண்டு போனது சரியே? பாசை தெரிய வேண்டாமே?"

நடந்த முடிந்த அந்தத் துக்கமான சம்பவத்துக்காக இரு

வரும் சில நிமிடங்கள் மொனம் அலுத்ததார்கள்.

சக்கரங்கள் பூட்டிய பலகைகளில் பலர் பாய்ந்த பாய்ந்து வித்தை காட்டிக்கொண்டிருந்தார்கள். இரண்டு மோட்டார் சைக்கிள்கள் மூன் சக்கரங்க ஈளத் தூக்கி மறியாதை வணக்கம் செலுத்திவிட்டு திரும் பின். கட்டைக் காற்சட்டை பேபாட்டுக்கொண்டு நடந்த பெண்களின் பின் அல் பலரின் பார்வை பிரயாணம் செய்தன.

"நீ என்ன ஜடியா வைச் சீருக்கிறோ?" கடேசன் பாலகுமா ரை விசாரித்தான்.

"ஆயிரம் அமுச்சாலம் போறது போறதுதான். இஞ்ச இன் மூம் கொஞ்சநாள் இருந்தனென்டா முத்துவுக்குப் பக்கத்துக் கட்டில்ல நாலும் படுக்க வேண்டித்தான் வரும்" பாலகுமார் ஆயித்தரமாகச் சொன்னான்.

"சொன்னுப்போல முத்துவைக் கிட்டடியில் பாத்தனியே?"

"பொன கிழமையும் போனான். கெதியில் குண்டு வெட்டுவா ங்கள் எண்டு சொன்னவான்"

"உவன் ரூான்த்தையும் காணேல. எப்ப பாத்தாலம் பெட்ட கடை ஈளக் கடலச்சுக்கொண்டு திறவிடான்"

"ஆரோ சூலியம் வைச்ச அவனைத் திருத்திப் போட்டாங்கள், நெற்றோரண்ட ஒண்டில் வேலையும் எடுத்துப் போட்டான்"

தற்செயலாக நேரத்தைப் பார்த்த கடேசன் உடனே அவசரமான். "கடை பூட்டப் போகுது. சாமான் வாங்கிறுத்தான் இண்டைக்கு சமையல்"

"நாலும் வாறன்"

இருவரும் நடந்தார்கள். ஆட்கள் கடைகளுக்கு உள்ளேயும், வெளியேயும் போய்வந்துகொண்டிருந்தார்கள். கம்பிகளில் கொழுவுப்பட்டி ருந்த பனி கூட சினியப் பிஸ் ஈளகள் ஜாக்கிரயறயாகப் பிடித்திருந்தன. நெற்றோரங்ட ஒன்றின் மூன்றால் கதிரைகள் போடப்பட்டு, கடைகளின் கீழே பலர் பாஸம் அருந்தக்கொண்டிருந்தார்கள்.

பாலகுமாரும், கடேசனும் அல்டி க்குள் புகுந்தார்கள். தள்ளுவன்டில்கள் தாழுமாருகச் சிழறியிழந்தன. அவற்றை ஒன்றைப் பொறுக்கின்த தள்ளிக்கொண்டு போனார்கள். வெளிக் கிழமையாதலால் கடையில் ஆட்கள் நிரம்பியிருந்தார்கள்.

பாலகுமார் வென் போத்தல் ஒன்றைத் தூக்கி வைத்தான். "ஓண்டு காநுமே"என்ற கணேசன் கேட்க "நா மில பியரீக் கேள் ஒண்டிருக்கு" என்ற பதிலளித்தான். நா டில்ஸ், மா, சீவி, அரிசிப் பொதிகள் அவர்களுடைய வண்டிலைக்கு இடம்பெயர்ந்துகொண்டிருந்தன. கணேசன் ஒவ்வொரு முட்டையாகப் பரிசோதந்தபின்பே முட்டைப் பெட்டியை ஏற்றக் கொண்டான்.

பண்டி செய்த்தவேண்டிய இடத்தில் நீள வரிசை ஓர்ந்துகொண்டிருந்தது. பாலகுமார் சிகிரெட் பெட்டியொன்றையும் மறக்காமல் எடுத்துக் கொண்டான். பண்டத்தச் செய்த்திப் பொருட்களைப் பைகளிலேன் அடைந்துகொண்டு கட்டியவிட்டு அவர்கள் வெளியை வகும்போது ஆற்றர மனியாகிவிட்டது.

"எனக்கு இந்தச் சீவியம் வெறுத்தப் போக்கு" கணேசன் சலந்துக்கொண்டான். அவர்கள் இருவரும் நான்கு கைகளிலும் நான்கு பைகளைச் சுமந்தபடி நடந்துகொண்டிருந்தார்கள்.

"எனக்கு மட்டும் பிடிப்பே? சும்மா கிடந்த சாப்பிடுறுதம், பருக்கிறதும் சீ எண்டு போக்கு. அதுதான் வெளியால் போக ட்ரை பண்ணிக்கொண்டிருக்கிறீர்கள்" பாலகுமார் சொன்னான்.

"எனக்கு அதுகூட வெறுத்தப் போக்கு. எங்க போனாலும் நிலமை ஒண்டுதானே?"

"இஞ்சு எல்லோ வேலை செய்யாதது, அங்கால போகா. தை, இங்கால போகதை எண்டு அடைச்சு வைச்சிருக்கிறார்கள். மற்ற நாடுகளில் உப்பிடி இல்லைத்தானே? சோசல் காச குருக்காம போய் வேலையைச் செய்யுங்கோ எண்டு கலைச் சிழுறும்"

"நானும் உப்பிடி நினைச்சுத்தான் ஒடித் திரிஞ்சனும். கிட்டடி யில் எனக்குத் தெரிஞ்சு பமிலியாண்டு கட்டாக்கு போனது. எப்பிழியிருக்கியின் எண்டு போன் பண்ணிக் கேட்டன். ஜேமளி ஒரு சொர்க்கம் தய்பி எண்டார்"

"பமிலிகாரர் அப்பிடித்தான் சொல்லவிலைம். பின்டை பிறந்த நாள் தொடக்கம் வேறெந்த நாட்டில் காச குருக்கிறீர்கள்? எனக்குத் தெரியத்தக்கதாய் வோல்டிஸ் மெசிருக்கும், பெரிய லீட்டுக்காண்டியுமே ஒரு பமிலி பின்டை பெத்ததவை"

இருவரும் பஸ்நிலையத்திற்கு வந்தபோது பல் உறுமிக்கொண்டிருந்தது. வேகமாகி ஏறி கட்டசீ இருக்கைகளில் சாமான்களைப் பரப்பி அமர்ந்துகொண்டார்கள். பல் இருக்கைகளில் ஆங்காண்டுகே அடைகளைத் தீச்சமாக மதித்தவர்கள் பலர் அமர்ந்திருந்தார்கள். பாலகுமாரினாலும்

கணேசனினும் கண்கள் சாவகாசமாகச் சுற்றுப் பயணம் செய்தன. கோலா, பஞ்சாக்கள் ஏராளமாகக் காவியாகிக் கொண்டிருந்தன.

"நாட்டுக்குப் போகலாமென்று யோசிக்கிறன்" கணேசன் யோசனையாகு சொன்னான்.

"உனக்கென்ன விசேஷ? அங்க ஆளை ஆள் கொல்லிருங்கள். அதுக்குள்ள போய் தலையைக் குடுக்கப் போறியே? .பேப்பரைப் பாத்தியெண்டாத் தெரியும் ஒருநாளைக்கு எத்தினை பேரை இனம் தெரியாத நபர்கள் கொல்லிருங்கள் என்று"

"நியாயம்தான்" கணேசன் அதைப் பற்றி யோசிக்க, பாலுமார் வேறுநாட்டுக் கனவுகளை ஆராயத் தொடங்கினான்.

பஸ் சலித்ரூக் கொள்ளாமல் நின்ற நின்ற ஒடியது. பிரயாணி கள் ஏறி இறங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள். சாரதி கதவைத் திறந்து ஓடக் கூடாதென்பதை கவனமாக இருந்தார்.

இறங்க வேண்டிய இடத்தில் இருவரும் இறங்கி நடந்தார்கள். கட்டிடத்தை நெருங்கும்போதே பாட்டுச் சத்தங்களும், பலத்த உரையாடல்களும் கேட்டன. நான் வேறுநாடு என்ற அந்தக் கட்டிடம் பெருமைப் பட்டது.

வெளிவாசற் கதவைத் திறந்து இருவரும் உட்பிரவேசித்த போது அங்கே சூழ்நிலை அசாதாரணமாக இருந்தது. யாரோ தள்ளுப்பு மூலம் ஒசையும், போத்தல்கள் உடையும் சத்தமும் கேட்டன.

"எங்கட மா ம்தான்" பாலகுமார் கொண்டுவந்த பெட்டை சுவரோாடு வைத்துவிட்டு படிகளில் தாவிடேயறிறுன். கணேசன் நிதானமாகப் பின்னே ஏற்றுன்.

அறைக் கதவு திறந்திருந்தது. உள்ளே பலர் பரபரப்பாக இயங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள். பூட்டிய கதவை அன்றின் மூன்றாம் சத்திக்கெல்லாம்போதும் காண்டிருந்தான். அவற்றைய கையில் பாதி உடைந்த போத்தல் ஒன்றிருந்தது. பலர் அவனை நகரவிடாது பிடித்துக்கொண்டிருந்தார்கள். இள்ளெருவுள்ள் இரத்தம் வழிந்துகொண்டிருந்த நன் கையைத் துடியுகளில் சுற்றிக் கட்டிக் கொண்டிருந்தான்.

"வெளியில் வாடா (கெட்ட வார்த்தை). இன் கெட்கு முடிவு காணும் விடமாட்டன். நாடேய" காளம் திழியியடி கத்திக் கொண்டிருந்தான். பூட்டிய கதவுக்குப் பின்னாலிருந்தும் யாரோ கத்திர் கள்.

(இன்றும் வரும்)

## Ch-1

1880ம் ஆண்டுகளில் அமெரிக்காவில் தொழிலுகங்களில் வேலை செய்து கொண்டிருந்தோர் தொகை 58 லிட்சத்திற்கும் அதிகமானும். இந் நாட்டின் தொழிற்வரை சுரித வளர்ச்சியிடைந்து பிறநாடுகளைப் பின்னடைய வைத்தது. ஆரித் வளர்ச்சியினால் முதனச் செறிவு அதிகமாகியது. முதலாளி தொழிலாளி வர்க்கங்களுக்கிடையில் இடைவெளி அதிகமாகி தொழிலாளிகள் அநியாயமான முறையில் சுரண்டப்பட்டார்கள்.

தொழில் இடங்களில் வெளிச்சம், காற் ரூட்டம், சுகாதார வசதிகள் போன்ற எந்த வசதிகளுமில் லை.தீ விபத்து போன்றவற்றிலிருந்து பாக்காப்பு இல்லை. 12 மணி, 14 மணியாக வேலை நேரம் இருந்தது. முழுக் குரும்பும் உழைத்தாலும் அரைப்பட்டினியாகவே வாழலாம் என்ற நிலை.

தொழிலாளர்களின் உறிமைக்குக் குரல் கொடுத்த பத்திரிகைகள் ஒருக்கப் பட்டன. எல்லா முற்போக்கு இயக்கங்களும் நகூக்கப்பட்டன. இந்தக் கட்டத்தில்தான் ஜோர்மனி, ராஃயா, தீதாலி, அயர்லாந்த், நெதர்லாந்து போன்ற நாடுகளிலிருந்து ஆயிரக்கணக்கான தொழிலாளர்கள் அமெரிக்காவுக்குள் பிரவேசித்தார்கள்.

1869ல் உழைப்பாளர் அறக்காப்புவரீர் எனும் அமைப்பு உருவாக்கப்பட்டு பல வழிகளிலும் செலவு செய்தது. சங்கத்தில் டீஸ்டும் தொழிலாளர்களை எதிர்க்கும் நிறுவனங்களின் பொருட்களைப் பகிள்க கரிக்கும் இயக்கத்தை நடாத்தி இந்த அமைப்பு வெற்றி கண்டன. இந்த அமைப்பில் ஜம்புதி முயிரத்துக்கும் அதிகமான மகளிரி உறப்பினர்களாக இருந்தனர். மறியல் செய்தல், கருங்காவிகளை விரட்டல், உதவினால் திரட்டல் போன்ற வேலைகளில் உழைப்பாளிப் பெண்கள் உறுதியாக ஈடுபட்டனர்.

பின்னட்களில் உழைப்பாளர் அறக்காவலர் அமைப்பின் தலைமை சுயநவ தொழிற்சங்க விரோதக் கும்பவிடம் சிக்கிப் பலவீனப்பட்டபோது அமெரிக்க, சுனெடிய 1தாபன ரீதி தொழிலாளர், உழைப்பாளர் என்ற பெயரில் அமைப்பு உருவாகி 1886ல் இவ்வமைப்பு அமெரிக்க தொழிலாளர்சம்மேனாம் என்ற பெயரில் மாற்றப்பட்டு இயங்கியது.

1884ல் நடைபெற்ற இவ்வமைப்பின் மகாநாட்டில் தொழிலாளர் விடுமுறை நாட்களாக உழைப்புத் தினமும், மே தினமும் ஒருக்கப்பட வேண்டும்.

என்ற முடிவு செய்யப்பட்டது 8 மணி வேலை, 8 மணி ஓய்வு, 8 மணி உல்லாசம் என்ற கோசங்கும் முழங்கின.

1885 செப்பெம்பர் 7ந் திகதி உழைப்பாளர் தனிம் நாடுகருவிய ரீதி யில் கொண்டாடப்பட்டது. தென்போக நடந்த அவிவகுப்புகளில் 1886 மே மாதம் 1ம் திகதி முதல் 8 மார்ச்சு உழைப்பு சட்டபூர்வமாக அங்கீர்க்கப்பட வேண்டுமென்ற வலியுறுத்தப்பட்டது

உழைப்பாளிகளின் வகுக்கம் ஒடுபுறம், தொழில்திபர்களின் கும் எதிர்ப்பு மற்புறம். அமில்லடைய பாட்டாளிகள் அனைவரும் பொக முன்னியில் மூன்வர வேண்டுமென்ற நாள்வரம் அலைமோதியல். மே தின் வேலை நிறுத்தத்திற்கான சயாரிப்புகள் முழுமுறமாக நடைபெற்றன.

1886 மே 1ல் எல்லாத் தொழில் டிடங்களிலும் தொழிலாளர்கள் வேலை நிறுத்தம் செய்தனர். ரயில்கள் நிஸ்றவு. தொழில்கள் ஸ்தம்பித்தன. சிக்காக் கோ நகரில் ஆலைச் சங்கு வதவில் லை. சுமார் 3,50,000 தொழிலாளர்கள் இலி வேலை நிறுத்தத்தில் பங்குபூற்றினர்.

8 மணி வேலை நேரம் கோரி வேலைநிறுத்தம் செய்த அந்தக் தொழிலாளர்களில் 1,85,000 பேர் அதேநாள் அல்லது அடுத்த நாள் 8 மணி வேலை. நேரம் என்ற உறிமையை அடைந்தனர். 14,16 மார்ச்சு நேரம் வேலை செய்தவந்த 2,00,000 பேர்கள் 9,10 மணி நேரம் வேலை செய்யும் வாய்ப்பை பெற்றனர். சலிக்கிழமை எதிரநாள் விடுமுறை, ஞாயிற்குக் கிழமை யுடுநாள் விடுமுறை பொலவாக ஒப்புக் கொள்ளப்பட்டது.

தொழிலாளர்களின் ஒருமைப்பாடும், வன்மையும் முதலாளிகளுக்கு வெறியிட்டன. சிகாகோ முதலாளிகள் ஒன்றாக தொழிலாளர்களை அடக்கியொடுக்க முன்தனர் மாபெறும் பொளிப்படை நிரட்டப்பட்டது. மெக்கார்டிக் ஆலயில் வேலைநிறுத்தம் செய்த தொழிலாளர்கள் மீண்டும் பொலிசார் அப்பாக் கிப் பிரயோகம் செய்து 4 தொழிலாளர்களைக் கொன்றனர்.

பொலிசின் அட்சுரியங்க ஈன் எதிரித்த மே 4ந் திகதி கேமாரிக்கெட் சாக்கத்தில் கூட்டம் ஏற்பற்றி செய்யப்பட்டது. தொழிலாளர் கூடிய டென்கள் வெல்லாம் தடியடியும். தாக்குதலும் நடந்தன. கூட்டத்திற்கு 3,000பேர் வந்திருந்தார்கள்.

கூட்டம் முடிவடையச் சில நிமிடங்கள் இருக்கக்கூடியில் 180பேர் கொண்ட பொளிப்படை ஒழுதபாலியாக வந்து குலையும்படி உத்தரவிட்டது. ஒரு அமைதியாக நடக்கும் கூட்டம், அலட்டல் வேண்டாம் என்ற பொலிசுக்குச் சுட்டிக் காட்டப்பட்டது. திடீரென்ற பொளிப் பக்கம் வெடிகுஷ்டு வீசப்பட்டது. 6 பொலிசார் கொல்லப்பட்டனர். 50 பேர் காயமடைந்தனர். பொலிசார் கூட்டத்தின்மீது விப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்ததில் பலர் கொல்லப்பட்ட

டனர் . 200 பேர் காயமள்ளுதனர் .

இச் சம்பவங்க னையத்தில் சிகாகோவில் றா ரீபுக்கணக்கான தொழிலாளர் கள் கைத் தெய்யப்பட்டனர் . சந்தேகப்பட்டவர்கள் தாக்கப்பட்டார்கள் . நிரபராதிகள் , அப்பாவி மக்கள் பொலிசாரால் சிக்திரவகை தெய்யப்பட்டனர் . பொலிசாரால் கைத் தெய்யப்பட்டவர்களில் 8 பேர் மீது வழக்குக் தொடரப்பட்டது . வெடிஞ்சு வீசப்பட்ட நேரத்தில் இந்த என்மறில் ஒரு கிரதி தவிர மற்றவர்கள் யாருமே ஸ்தலத்திலிருக்கவில் லை . ஆயிரம் நீதி விசார ஈன் செய்வோர் ஜிபற்றிக் கல லைப்படவில் லை .

மேற்படி வழக்கில் ஜுமிரிகள் அ ஈவருமே தொழிலதிபர்களும் , தொழிற் சா ஈகளின் மேலாளர்களும்தான் . வழக்குத் தொடரப்பட்ட 8 பேரும் அவர்கள் புரிந்த எந்த செயல்களுக்குமல்லாத கொண்டிருந்த கருத்தாகள் , கொள்கைகளுக்காகவே குற்றம் சாட்டப்பட்டனர் .

என்மறில் ஒருவருக்கு 15- ஜில்குகள் கிறதே தண்டனையும் , மிகுதி 7 பேரு க்கும் ஏ க்குத் தண்டனையும் தீர்ப்பிக்கப்பட்டது . ( கே மார்க்கெட் வெடிஞ்சு சம்பவத்திற்கு பொலில் கையாளே காரணமென பின்னர் பேசப்பட்டது )

மேற்படி வழக்கை மறவிசார ஈன் செய்ய மறக்கப்பட்ட நிலையில் இந்த என்முகுக்கும் ஆதரவாகத் தொழிலாளர் கிளர்ச்சியடைந்தனர் . இக் கிளர்ச்சி இங்கிலாந்து , பிரான்ஸ் , நெதர்லாந்து , ராஸ்யா , இத்தாலி , ஸ்பெயின் நாடுகளுக்கும் பரவியது . பலர் மரண தண்டனைத் தீர்ப்பை வன்மையாகக் கண்டிருதனர் . கேமார்க்கெட் வழக்குக்கென நிதி திரட்டப்பட்டது .

இருவரது மரணதண்டனை ஆயுள் தண்டனையாக மாற்றப்பட்டது . ஒரு டி னா குறைப் பொலிசார் கொண்றனர் . ஏ னை 4 பேரும் 1887' நவம்பர் 11ந் திங்டி டா க்கிலிடப்பட்டனர் .

1893 ஜூன் 26ல் ஜில்கள் தண்டனை வழங்கப்பட்டோர் விடுதலை செய்யப்பட்டனர் . ரீந்த- மன்னிப்பை முதலாளிகள் எதிர்த்தனர் . கொல்லப்பட்ட தியாகிகளின் நினைவுச் சின்னம் 1893 ஜூன் 25ந் திங்டி நிறவப்பட்டது .

8 மார்ச் வெலை இயக்கம் , மே தளம் , கே மார்க்கெட் சம்பவங்கள் , இவற்றை ஒட்டி நடாத்தப்பட்ட மகத்தான வளிமை பொருந்திய இயக்கன் கணும் தொழிலாளர்களுக்கு விழிப்பட்டன . அவர்களுடைய அரசியல் உஜர்வை கிளரிலிட்டன . முதலாளிகள் , அரசாங்கம் இவற்றில் பிற்போக்கு வெறியை எதிர்த்த அரசியல் போராட்டம் நடத்த வேண்டியது அவசியம் என்ற உணர்த்த பாட்டாளிகள் தொழிலாளர்கள் கட்சிக னை உருவாக்கினார்கள் .<sup>1</sup>

(தொடர்ச்சி 41 ம் பக்கத்தில் )



# இந்தியகம்

சீரியர்: திருமதி தேவிகா கங்காதரன்  
இலையாசிரியர்: திரு பீந்தர் ஜெயரட்சம்

முசுவரி Frauen Kreis  
Informationszentrum  
Dritte Welt  
Overwegstr 31  
4690 Herne 1

விலை: இலவசம்

பாண்டன்  
வட்டம்.

ஹேர்ர்னே.

வெளியீடு . 2.  
மார்ச் '88.

- 1988 பெப்ரவரி முதல் மாத சல்லிகையாக வெளிவருகிறது.
- குழந்தை வளர்ப்பு, மருத்துவக் கட்டுரைகள், நாட்டியக் கலை, செய்திகள், தகவல்கள் போன்ற விடயங்கள் இடம்பெறகின்றன.
- இச் சல்லிகையை தொடர்ந்து சிறப்பிக்க இருபாலி ஆகைதாரர்களும், வாசகர்களும் ஸ்வர வேண்டும்.

(இலங்கையில் மதவயகத்தில் வாழ்ந்திருந்த 1964ம் ஆண்டில் செய்துகொள் எப்பட்ட இலங்கை-இந்திய ஒப்பந்தத்தின் மூலம் இந்தியாவுக்கெப் போக வைக்கப்பட்ட ஒரு கவிஞரின் மனக்குறைல்களை, மலையகப் பாதப்புகளின் பிரதிபலிப்புச் செய்துகொடுத்து தொகுப்பிலிருந்து சேகரித்துத் தருகிறோம். -கடலோடுகள்)

## வண்ணச்சிறகு கவிதைகள்

புதிய நாற்று

○

காகங்கள் சிலது  
சிறகுகள் விரித்து  
சற்றே கரையும்,  
காலங் காமமாய்  
தங்கள் மீது  
ஏச்சங்கள் விட்டதை  
தேவிலைச் செடிகள்  
திரும்பிப்பார்க்கும்

○

பாடல் ஒன்று  
மனதில் புரட்டு  
“தொண்டமான்— கோழி உனி.”

○

இனி  
யாரின் வரவு  
எங்களை துளிர்விக்கும்?  
எம் பூக்களை ஆக்கும்?

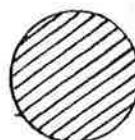
○  
தேவிலை செடிகள் மீது  
தென்றல் இல்லை,  
புயல்.

○  
இலைகளும் பூக்களும்  
இறங்கு விழுங்கள்.  
இன்னும் என்ன?  
செடிகள் மாந்திரம்  
விரைத்து விற்கும்.

○  
பன்றிகள் வங்கு  
வேர்கள் பறிக்கும்  
குன்றுகள் கோக்கி  
புறாக்கள் பறக்கும்.

○  
கேள்விக்கு பறிலாம்  
நாங்கள்! நாங்கள்!  
என்றே பதில் வரும்.

○  
தேவிகைச் செடுகள்  
நிரும்பிப் பார்க்கும்;  
யாருமல்ல,  
குளிர்து பார்க்கும்  
ஆங்கே  
புதிய ஏற்றுகள்  
புடைத்துக் கிணம்பும்!



ஓரே வரவைத்தின் கீழ்...

வடக்குச் சமவெளி மரங்கள்  
தமக்குன் பூக்கும்  
விழக்குச் சமவெளி மீன்கள்  
தமக்குன் பாடும்  
மலைத்தொடர் மேகங்கள்  
தரிப்பிடம் தேடி அலையும்

○  
மரங்களும்  
மீன்களும்  
மேகங்களும்  
கழுகுக் கால்களின் கீழ்

ஙகங்கும்

○  
சித்தார்த்த உடைக்குள்ளே  
பேங்கள் உயிர்க்கொள்ளும்  
வட்டமேசைக் கால்களின் கீழ்  
கழுகுகள் பினாங்தின்னும்

○  
ஓரே வரவைத்தின் கீழ்  
பல வண்ணங்கள்  
ஓரே கழுகுப் பார்க்கவேண்டில்  
அகப்படும்—

மரங்கள்  
மீன்கள்  
மேகங்கள்

○  
பொது எதிரி  
புமிக்கு மேலே தாவுவிறான்  
ஷூர்குவிலு கநைகள்  
வின் போகும்

○

ஓ  
ஙம் வசந்தம்  
ஓரே மரத்தின்  
கீழ் வரட்டும்,  
ஙம் கணவுகள்  
ஓரே முகையில்  
ஸுனிக்கட்டும்.

## சென்று வருகிறேன் ஜென்ம யமியே!

நக்கின்னின் தொடர்க்கண நான்  
நாளெல்லாம் பார்க்கின்றேன்;  
'இ' பார்த்துச் சலிக்காத  
பொருளென்ன' என்று ஈச்  
எணக் கெட்டாம்  
நான் சொல்லும் பதிலிதுதான்-  
'குளிஸ்மேகம் வாழ்விடும்  
நக்கின்னின் தொடர்க்கண்ண  
நான் பார்த்துச் சலிக்காத  
நல்ல பொருள் என்பேன் நான்।

○  
மக்களெலும் சமுத்திரத்தில்  
நாலுமேர்க் குளி;  
மணம் விட்டு கோசிக்கும்  
பழக்கம் எனக்குண்டு  
நாம் பிற்கால நாடுக்கண  
கோசிக்காத மக்களின்கை  
இயற்கைபெறும் பெரும் கையெல்  
செலுக்குவிற சிறப்புக்கண  
ஏசிக்காத கயிஞ்சின்கை

○  
நக்கின்னின் தொடர்க்கண நான்  
நாளெல்லாம் பார்க்கின்றேன்  
வபது ஜங்கிருக்கும்;  
இத்தொடரில்-  
வந்து குடுயேறினேன் !  
அன்றிருங்கு என் கண்கள்  
நக்கின்னின் தொடர்க்கண

நாளெல்லாம்-  
ஆசிரம் தட்டவகங்  
அழுகுறக் காஜுமே !  
இருபது வருடங்கள்  
ஒடு மறைந்தன: என்றாலும்  
இன்றைக்கும் இத்தொடர்க்கண  
இதயத்தில் குளிருட்டும் பொருளாகும் !

○

இங்கெட்டு மக்கண நான்  
இதயத்தில் கோசித்து,  
நக்கின்னின் தொடர்க்கணிலே  
சிற காலம்  
நாளெல்லாம்  
ஏறி இறங்கியுள்ளேன்  
இன்றைக்கும் அங்கட்டகங்  
இதயத்தில் குறுக்கும் !

○

நாட்கள் கழிவின்றன;  
நாடுகடக்கும் வேண  
கொருங்குவின்றது;  
பிரிவு என் வாசலைத்தட்டுவிறது.  
பிரிவு வேதகளையின் பிரதிஷ்஠ிதி  
விழி வரசை முட்டுவிறான்.  
அழுது விடுவனோ என்ற பயம்  
என்னை அழுக்குவிறது....

○

ஙம்மினைப்பு, ஙம்கோசம்  
ஙம் திப்பக விசைபொருளே;

மம் இபக்கம், மம் வர்க்க  
வெபள் பெட்டுள் வினைபொருளே !  
நாமெல்லம் —

எங்கெங்கு இருங்தாலும்,  
இதயத்தால், எடுத்த ஸ்தியத்தால்  
உலக இபக்க மெஜும் அணியினிலே  
ஒர்மணியாப் தானிருப்போம் !

என்றாலும் —

நான் பிறந்த நாட்டுவிலே  
நான் இருக்க விதியில்லை;  
என் ஜூன்ம பூமியிலே  
எனக்கு உரிமையில்லை.

என்றக்கால் —

வேதனைகள் முட்டாதோ !  
சொல்லுங்கன் தோழர்களே  
உங்களுக்கும் ஒரு நான்  
உங்களது நாட்டை.  
பிரிவின்ற விசைவந்தால்  
உங்களது மனதினலயில்  
உவ்பா மேலோங்கும் ?  
இல்லை, இல்லை,  
ஒர்துயர் அதை நெஞ்சில்  
மேவிவருமாறோ ?

○

ஓ !  
நன்னாருகமத் தோழர்களே  
திறுதியாக  
கப்பலிலே நான் வின்று  
கைகைசத்து விடை சொல்லும்  
போதினிலே —  
என் கணகள் மாத்திரமா ?  
உங்களது கணகளும்தான்

உளர்ச்சி மிக்க ஒரு பாலையினை  
வெளிப்படுத்தும் நான்றிவேன் !  
ஏனெனில்  
நன் வினைப் பொருள்களை நான்  
இன்று பிரிவின்றேன்  
இதயத்தின் கலமயோடு  
தேசம் கடக்கின்றேன்;

○

சென்று வருவின்றேன்  
மகலத்தொடர்களே;  
திரும்பவும் நான் உள்ளை  
என்று காண்குவேணோ !  
சென்று வருவின்றேன்  
தோழர்களே !  
திரும்பவும் நாம் ஒன்றாப்  
என்று மகலபேறுவோமோ ?  
சென்றுவருவின்றேன்  
கொற்ற கங்கையே !  
திரும்பவும் உள்மேனியில்  
என்று நொடுவேணோ ?  
சென்று வருவின்றேன்  
வெகுஜுளங்கான்;  
திரும்பவும் நாம் இதயமகிழ்வோடு  
என்று காம் குழுக்குவோமோ ?  
சென்று வருவின்றேன்  
ஜூன்ம பூமியே,  
திரும்பவும் உள் வெளிகளில்  
என்று ஒடிமவிழ்வோ ?

(1976)

# ராமாஷ்வரம்

கடல் : 1

6/10 1988 கலம் : 5

குதைத்தனில்  
ஊரும் பெயர்கள்  
கற்புணரை.

ஆக்கதாரர்களே  
அவர்களன்  
ஆக்கங்களுக்கு  
பொறுப்பாளர்கள்.

ஆசிரியர் குழு..... சுலோதிகள்

அட்டை, ஓசியம்..... முனை

எவ்விடீ..... ஏனாக்கிய நிறுவனம்

முசுவர்..... SÜDASIEN BURO  
KIEFERNSTR 45  
5600 WUPPERTAL-2  
WEST GERMANY.  
TEL. 0202.507156

'வெள்ளைக்கார அட்டைங்க நம்ம இரத்தத்தை ஒட்ட  
உறிஞ்சிட்டுப் போயிட்டாங்க. இப்ப இந்தக் கற்த  
மனுச அட்டைங்க நம்ம இரத்தத்தைக் குடிக்குது. அதங்க  
கிட்ட ரொம்ப ஜாக்கிரதையா இருக்கணும் !'

- 'முட்டத்தின்' நாவலில் புலோவியர் சு.சதாசிவம்

# நாடாங்கல்

© SÜDASIEN BÜRO

Nachdruck nur mit Genehmigung  
des Herausgebers.

## SÜDASIEN BÜRO



KIEFERNSTR. 45  
5600 WUPPERTAL-2  
WEST GERMANY.